

# تقرير

## لجنة مكافحة الجراد الصحراوي

روما، ايطاليا،  
2003/9/26-22

الدورة السابعة والثلاثون



# تقرير

لجنة مكافحة الجراد الصحراوي

الدورة السابعة والثلاثون

روما، إيطاليا، 22-26/9/2003

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2003

## بيان المحتويات

الصفحة	
1	مسرد التوصيات
3	مقدمة
5	هيئة مكتب الدورة
5	جدول الأعمال
5	العروض والمناقشات والتوصيات
5	• حالة الجراد الصحراوي والتوقعات: أكتوبر/تشرين الأول 2001 الى سبتمبر/أيلول 2003
7	• تنفيذ توصيات الدورة السادسة والثلاثين للجنة مكافحة الجراد الصحراوي
9	• سير العمل في نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود والتوجهات
11	• المنح الدراسية التدريبية التي قدمتها لجنة الجراد الصحراوي
12	• دعم الأبحاث وتطوير قاعدة النباتات
14	• تقارير الهيئات الاقليمية لمكافحة الجراد
16	• الاجتماع المقبل للجماعة الفنية التابعة للجنة مكافحة الجراد الصحراوي
17	• تقارير المنظمات الاقليمية لمكافحة الجراد
18	• صندوق الأمانة الدولي 9161: الاشتراكات، المصروفات وخطة العمل
19	• أية مسائل أخرى
21	• موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة
21	• الموافقة على التقرير
21	• اختتام الدورة

## المرفقات

الأول – قائمة المشتركين

الثاني – جدول الأعمال المعتمد

الثالث – المرفق الثالث

الرابع – صندوق الأمانة الدولي 9161: الاشتراكات، المصروفات وخطة العمل



## مسرد التوصيات

- 1- بالنظر إلى ما لوحظ من نزول أمطار غزيرة بصورة غير عادية في المنطقة الغربية في عام 2003، حيث نزلت في بعض البلدان أمطار تزيد عن المعدلات التي شهدتها في عشر سنوات. **أوصت** اللجنة ببذل جهد خاص وعاجل، في الأجل القصير، لدراسة عواقب ظروف الأمطار غير العادية هذه فيما يتعلق بدينامية تجمعات الجراد الصحراوى والغطاء النباتى المرتبط بها. وفى الأجل الطويل، **أوصت** بضرورة أن تقوم الجماعة الفنية التابعة للجنة مكافحة الجراد الصحراوى بدراسة الروابط المحتملة بين تغير المناخ ودينامية تجمعات الجراد الصحراوى وتوزيعه.
- 2- اعترفت اللجنة بأن الظروف كانت مواتية للغاية لتكاثر الجراد في مساحات شاسعة من موائل الجراد الرئيسية في المنطقتين الأخيرتين، وإن تكن تجمعات الجراد قليلة جدا، **وأوصت** بأن تبقى الوحدات القطرية لمكافحة الجراد متأهبة في البلدان الرئيسية التي ينتشر فيها الجراد، وأن تجرى مسوحات منتظمة في الأشهر القادمة.
- 3- وفيما يتعلق بالتقارير غير الدقيقة التي تنشرها الصحف عن الجراد الصحراوى، **أوصت** اللجنة الوحدات القطرية لمكافحة الجراد بمعالجة المشكلة كلما برزت في الصحف المحلية، وبضرورة أن تستعين الأمانة بالمكتب الاعلامى في المنظمة للتعامل مع الصحافة الدولية وتشجيعها على التحقق من التقارير عن الجراد الصحراوى لدى المنظمة قبل نشرها.
- 4- **أوصت** اللجنة بأن تقوم الأمانة، نيابة عن اللجنة، بالاتصال بالمنظمة المشتركة لمكافحة الجراد والطيور من أجل إنشاء قاعدة بيانات الكترونية لمحفوظات المنظمة المشتركة، على غرار ما تم بالنسبة لمحفوظات المنظمة، وأن تسهم لجنة مكافحة الجراد في التكاليف بشرط توافر الأموال.
- 5- **أوصت** اللجنة البلدان الأعضاء ونظام امبرس بمواصلة تشجيع الأبحاث والتجارب العلمية على استخدام مواد بديلة عن مبيدات الآفات الكيميائية مثل *Metarhizium* وتخلون نيترين الفنيل، وبالطلب إلى الجماعة الاستشارية المعنية بمبيدات الآفات إسداء النصح عن مدى ملاءمتها.
- 6- **أوصت** اللجنة بضرورة توسيع نطاق برنامج امبرس ليشمل المنطقة الشرقية في أقرب وقت ممكن.
- 7- **أوصت** اللجنة بمواصلة تقديم منح دراسية.

8- أعربت اللجنة عن قلقها العميق، بعد أن أبلغت بأن الاسهامات التي يقدمها الخبير الاستشاري لنظام الاستشعار عن بعد RAMSES ستنتهي في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2003، إزاء احتمال تضائل كفاءة أداء هذه العناصر الحيوية للانذار المبكر أو عدم استدامتها جراء فقد هذا الدعم، وأوصت بشدة بضرورة أن تسعى المنظمة إلى إيجاد الوسائل التي تكفل استمرار هذا الدعم، وعلى الأقل في المستقبل المنظور.

9- اقترح مندوب الولايات المتحدة أنه لربما كان هناك خيار يتمثل في دمج هيئة مكافحة الجراد في جنوب غرب آسيا مع هيئة مكافحة الجراد في المنطقة الوسطى. وبعد نقاش مستفيض، أوصى بأن تثار المسألة (المتعلقة بإعادة إنشاء منصب أمين عام متفرغ لهيئة جنوب غرب آسيا) من قبل البلدان الأعضاء المعنية، في مؤتمر المنظمة. وإذا لم يفض ذلك إلى حل القضية، يمكن للبلدان الأعضاء في هاتين الهيئتين بحث مزايا ومثالب هذا الدمج، في دورتيهما القادمتين في 2004. وأشار إلى أنه لم يقترح ضرورة دمج الهيئتين الوسطى والغربية، وأن الهيئتين الموجودتين أنشئت، لأن كل منهما تعالج خصائص مشكلة الجراد الصحراوي كل في اقليمها.

10- أوصت اللجنة الأمانة بضرورة استشارة الأعضاء في الجماعة الفنية التابعة للجنة فيما يتصل بكلا الموضوعين المختارين للمناقشات، وكذلك بشأن الترتيبات المقترحة. ويتعين على الأمانة تنفيذ أية ترتيبات يتفق عليها أعضاء الجماعة الفنية.

11- أوصت اللجنة بالابقاء على الاشتراكات السنوية لجميع البلدان، بمن فيهم جمهورية إيران الاسلامية، على ذات مستوياتها. واعترافاً بالصعوبات التي تواجهها جمهورية إيران الاسلامية، أوصت اللجنة بأن يطلب من جمهورية إيران الاسلامية 75 في المائة من متأخراتها في أسرع وقت ممكن، على أن تعفى من نسبة 25 في المائة المتبقية عند اكتمال تسديد النسبة المحددة. وأشادت اللجنة بتلك البلدان التي تسدد اشتراكاتها السنوية كاملة بصورة منتظمة وليس عليها متأخرات. كما أوصت بأن تبذل البلدان الأعضاء الأخرى جهوداً مضاعفة لتسوية اشتراكاتها السنوية في الموعد المناسب وتسوية أكبر جزء من متأخراتها قبل دورة اللجنة القادمة بقدر الامكان، حرصاً على أن تتوافر أموال كافية تكفل استمرارية وتيرة العمل التي تحققت خلال الفترة بين 2001 و2003.

12- أوصت اللجنة بأن تستخدم أى أرصدة نقدية اضافية تتحقق خلال 2004/2005، في زيادة الميزانيات المرصودة لعمليات المسح ونظام إمبريس وأعمال التدريب.

13- أيدت اللجنة الاقتراح بالتصفيق، وأوصت بأن تدعو اللجنة السيد حفراوي إلى دورتها القادمة ومنحه ميدالية.

## مقدمة

1- كانت لجنة مكافحة الجراد الصحراوي التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة، قد وافقت في دورتها السادسة والثلاثين التي عقدت في روما، خلال الفترة 24 إلى 28 سبتمبر/أيلول 2001، على عقد دورتها السابعة والثلاثين في روما في موعد يحدده المدير العام للمنظمة. واختيرت الفترة 22 إلى 26 سبتمبر/أيلول 2003 موعدا للاجتماع، وبناء عليه وجه المدير العام الدعوات للحكومات والمنظمات ذات الصلة.

2- وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول.

3- وترأس الدورة السابعة والثلاثين السيد محمود صلح، مدير قسم الانتاج النباتى ووقاية النباتات، الذى دعا السيدة Louise O. Fresco، المدير العام المساعد، مصلحة الزراعة لأن تفتتح الدورة نيابة عن المدير العام. ورحبت السيدة Louise O. Fresco أحر الترحيب بالمشاركين في الدورة. وأوضحت أن المنظمة تظل تعطي أهمية عظمى لدورها بصفتها المنسق على الصعيد الدولي لإدارة الجراد الصحراوي، كما يتبدى في تنظيمها للجنة مكافحة الجراد الصحراوي وهي الجهاز الأول الذي يسدى المشورة للمنظمة فيما يتصل بالجراد الصحراوي، وكذلك من خلال دعمها للهيئات الإقليمية الثلاث لمكافحة الجراد الصحراوي. كما أن المنظمة أنشأت البرنامج الخاص لنظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود (إمبريس) الذي يتضمن مكونا مكرسا كليا لمكافحة الجراد الصحراوي.

4- وأعربت السيدة Fresco عن قلقها بشأن المساحات الشاسعة من موائل الجراد الصحراوي التي نزلت عليها أمطار غزيرة خلال الشهور الثلاثة الأخيرة مما يعين على تكاثر الجراد. كما أقر بأنه في حالة انقطاع الأمطار وعدم استمرارها، من المستبعد أن تصل أعداد الجراد إلى مستويات هامة. من جهة ثانية، فإن الظروف الحالية قد تصبح، في حالة استمرار الأمطار، بداية لزيادة نشاط الجراد الصحراوي. وفي حين أن وجود الشكوك هو جزء لا يتجزأ من إدارة الجراد الصحراوي، فإن الرصد المنتظم من جانب البلدان المتضررة بالجراد يساعد على تقليل احتمالات نشوء مفاجآت.

5- وأشارت السيدة Fresco إلى حدثين بارزين استجدا منذ الدورة الأخيرة للجنة. أولهما هو وضع برنامج المنطقة الغربية في إطار امبريس والذي ينتظر أن يكتمل تشغيله تماما في أوائل عام 2004. وأعربت عن الشكر لكل من مصرف التنمية الأفريقي وحكومة إيطاليا على مساهمتهما التي بلغت الآن مرحلة الموافقة النهائية. والحدث الثاني هو إنشاء هيئة جديدة لمكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية. وقد عقد الاجتماع الثاني لهيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية، خلال يونيو/حزيران 2003، الجزائر، حيث افتتحه المدير العام، كذلك شاركت السيدة Fresco التي نوهت بأهمية المناسبة التي جمعت معا البلدان من شمال الصحراء الكبرى وجنوبها، في جهد مشترك لتعزيز فعالية مكافحة الوقائية.

6- وقدمت السيدة Fresco ميدالية فضية للدكتور Lukas Brader اعترافا بمساهمته الهامة في إدارة الجراد الصحراوي، وخاصة إبان وباء أعوام 1986-1989، وعموما في مجال وقاية النباتات طوال حياته المهنية.

7- واستطردت السيدة Fresco مشيرة إلى احتفال لجنة مكافحة الجراد الصحراوي، في دورتها السابعة والثلاثين، بمرور 50 عاما على مشاركة المنظمة في إدارة الجراد الصحراوي، التي بدأت عام 1951 بتشكيل اللجنة الاستشارية المعنية بمكافحة الجراد الصحراوي ثم تطورت لتصبح لجنة مكافحة الجراد الصحراوي. ولاحظت الاختلاف الباهر بين جهود مكافحة الجراد الصحراوي في 1951 وأوضاعها في 2003. فمنذ 50 عاما خلت كان سلاح المزارعين لصد هجمات أسراب الجراد الصحراوي هو دخان النيران التي يشعلونها والقرع على الصفائح، على حين كانت الحكومات تستخدم المكافحة الكيميائية في شكل التعفير اليدوي بمساحيق الكلورين العضوي والمركبات الزرنيخية. وفي عام 2003، بات الرش الجوي هو الأسلوب المفضل منذ فترة طويلة، كما أن المنظمة وشركاءها يبذلون جهودا كبيرة لجعل مكافحة الجراد، إلى أقصى حد ممكن، عملية لا تضر بالبيئة بتقليل كميات المبيدات الكيميائية اللازمة واستخدام المبيدات البيولوجية. وأوضحت أن المنظمة ترعى حاليا تطبيق المعالجة بالمبيدات البيولوجية لمكافحة الجراد الأحمر في تنزانيا، ومن المأمول أن يكون ذلك خطوة أخرى نحو "اخضرار" مكافحة الجراد في المستقبل.

8 - وأوضحت السيدة Fresco أنه على الرغم من التوقعات بإمكانية تمويل برنامج المنطقة الغربية من نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود بصورة كافية الآن، فإن المنطقة الوسطى مازالت تجاهد للحصول على الدعم من أجل المرحلة الثالثة النهائية المتوقعة. وفي حين قدمت الجهات المانحة دعما طيبا للمرحلة الأولى (1997-2000)، وللمرحلة الثانية (2001-2003)، فإن المرحلة الثالثة التي تمثل الاستدامة في نطاقها قضية هامة، لم تحصل حتى الآن سوى على أقل من نصف ميزانيتها المطلوبة. وذكرت السيدة Fresco أن تقديرات تكاليف أعمال مكافحة الطوارئ للجراد الصحراوي نسبة واحدة تعادل أ: ثر من تكاليف 20 سنة من المكافحة الوقائية. وينبغي للجهات المانحة أن تأخذ ذلك في اعتبارها.

9- وذكرت السيدة Fresco المشاركين بأن الإدارة العليا في المنظمة تعول كثيرا على التوصيات التي تصدر عن اللجنة لتوجيه جهود المنظمة لتنسيق مكافحة وإدارة الجراد الصحراوي. وأعربت عن أمنياتها بالنجاح للدورة السابعة والثلاثين في مناقشاتها، وتتطلع إلى قراءة ما يصدر عن اللجنة من توصيات، ومن ثم أعلنت افتتاح الدورة.

10- وأوضحت السيدة Fresco، أنه بناء على ما اتفق عليه في الدورة السادسة والثلاثين، قد سكت ميدالية تذكارية بمناسبة مرور 50 عاما. وقدمت، إلى كل ممثل من ممثلي البلدان، ميدالية نقش عليها اسم بلده.



## هيئة مكتب الدورة

11- انتخب أعضاء هيئة المكتب التالية أسماؤهم:

الرئيس: السيد Prem Narain (الهند)  
نائب الرئيس: السيد N. Sicilima (تنزانيا)  
لجنة الصياغة: السيد Y. Garba (النيجر)، والسيد M. Lecoq (فرنسا)، والسيد A. Van Huis (هولندا)  
بمعاونة أمانة المنظمة..

## جدول الأعمال

12- يرد جدول الأعمال، كما اعتمده اللجنة في المرفق الثاني.

## العروض والمناقشات والتوصيات

### حالة الجراد الصحراوي والتوقعات: أكتوبر/تشرين الأول 2001 إلى سبتمبر/أيلول 2003

13- ظلت حالة الجراد الصحراوي هادئة منذ انعقاد الدورة الأخيرة للجنة. وشهدت بضعة بلدان في المنطقتين الغربية والوسطى عملية تكاثر صغيرة النطاق في أواخر عام 2001 ومرة أخرى في 2002. ونفذت عمليات مكافحة محدودة لتجمعات الجراد في مالي (أكتوبر/تشرين الأول 2001)، المغرب (يونيو/حزيران 2002) اليمن (أكتوبر/تشرين الأول 2002)، النيجر (نوفمبر/تشرين الثاني 2002)، وفي الجزائر خلال فصلي الربيع والصيف عام 2003. ولقد نزلت أمطار غزيرة على غير المعتاد في معظم مناطق التكاثر في الصيف، في غرب أفريقيا، والسودان وعلى طول الحدود الهندية الباكستانية منذ يوليو/تموز بحيث باتت الظروف مواتية للغاية لتكاثر الجراد. ومع أن التقارير لم تشر حتى الآن إلا عن وجود بعض الحشرات البالغة المتفرقة فحسب في بعض البلدان، فمن المرجح أن يحدث التكاثر على نطاق أوسع مما كان عليه في السنوات القليلة الماضية، مما يترتب عنه تزايد أعداد الجراد خلال الشهور المقبلة. ويوصى بإجراء عمليات مسح منتظمة لرصد تطورات الأوضاع عن كثب. ويرد النص الكامل للعرض في المرفق الثالث.

14- وأوضح مندوب مصر، أثناء المناقشات التي تلت، أن بلاده عانت من جفاف مطول. وتبعاً لذلك، استمر الجراد في المناطق المروية وحدها في جنوب غرب البلاد، حيث وجدت الموائل المواتية للجراد والحوريات، إلا أن عدد الجراد كان قليلاً. وذكر مندوب المملكة العربية السعودية أن عمليات المسح أجريت في الجنوب والغرب حيث نزلت

الأمطار الغزيرة. وفي حين أنه لم يرصد أي جراد صحراوي حتى الآن، فإن الفرق تظل على أهبة الاستعداد واليقظة. وأشار مندوب المغرب إلى حدوث العواصف الرعدية في الجنوب مما نشأت عنه ظروف مواتية، حيث توجهت الفرق لاستكشاف المنطقة، التي ينتظر أن تساعد على تكاثر الجراد الصحراوي. وأوضح مندوب النيجر أن الأمطار غير العادية نزلت على الموائل التقليدية لتكاثر الجراد في شمال البلاد منذ أغسطس/آب، ولا تزال مستمرة. وهناك فرق مسح تواصل استكشاف المناطق الخضراء، وينتظر أن تظهر النتائج قريباً جداً. كذلك وصف مندوب الجزائر الأمطار الغزيرة التي نزلت منذ يوليو/تموز في جنوب البلاد، موضحاً أن الزراعة تظل تتوسع في هذه المنطقة مما يجعلها جذابة، علي الأرجح، للجراد و/أو تقود إلى بلاغات المزارعين عن الهجمات التي تعرضت لها محاصيلهم. وأفاد أمين هيئة المنطقة الوسطى أن حالة الجراد تظل، حتى الآن، هادئة، وأن بعثة مسح نفذت مؤخراً في السودان أبلغت عن وجود عدد قليل جداً من الجراد.

15- وذكر أمين هيئة المنطقة الغربية أن في اعتقاده، واعتقاد آخرين، أن الشهرين القادمين سيكون حاسمين. وإذا بقيت الظروف الأيكولوجية مواتية لزمين كاف يساعد على مزيد من تكاثر الجراد، وعندما يصبح الغطاء النباتي يابسا، فمن المحتمل أن تتكثرت تجمعات الجراد بشكل كاف يسمح ببداية التجمهر. واقترح توشي عناية شديدة لتتبع تطورات الأحوال للتأكد من حدوث هذا الأمر أو عدمه.

16- وناقش المشاركون مسألة التقارير غير الدقيقة عن تفشي الجراد الصحراوي والتي تنشرها الصحف، مما يؤدي إلى الاضطراب ونشوء قلق لا مبرر له. وكثيراً ما ظهرت في الصحف حالات تفشي الحوريات باعتبارها حالات انتشار الجراد الصحراوي. ويعقب ذلك سيل جارف من الاستفسارات الموجهة لمسؤولي الجراد القطريين، بل وكثيراً ما توجه إلى المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، طلباً لتوضيح الأوضاع الفعلية.

17- وأكد الأمين من جديد أن نجاح المراقبة الوقائية يعتمد بالدرجة الأولى على دقة رصد موائل الجراد التي نزلت فيها أمطار غزيرة. وشدد على ضرورة ألا تعتمد أبداً وحدات مكافحة الجراد على المزارعين وحدهم للإبلاغ عن تجمعات الجراد، باعتبار أن هذا النمط من التقارير قد يرد بعد فوات الأوان لاتخاذ أية إجراءات وقائية فعالة. ولاحظ المجتمعون أن الحد الشمالي للغطاء النباتي الأخضر كان أعلى إلى الشمال هذا العام عما هو عليه عادة في أغسطس/آب - سبتمبر/أيلول. واقترح مندوب موريتانيا استقصاء العوامل التي ساعدت على نزول هذه الكميات غير المعتادة من الأمطار. بينما أشار مندوب هولندا أيضاً إلى ضرورة استقصاء العلاقة الممكنة بين الحد الشمالي المذكور وتغير المناخ العالمي.

18- وفي الختام، لوحظ أن معدلات الأمطار عام 2003 كانت غزيرة بصورة غير عادية في المنطقة الغربية، حيث نزلت في بعض البلدان أمطار تزيد عما شهدته في عشر سنوات. لذا أوصت اللجنة ببذل جهد خاص وعاجل، في الأجل القصير، لدراسة عواقب هذه الظروف فيما يتعلق بدينامية تجمعات الجراد الصحراوي والغطاء النباتي المرتبط بها

عادة. وفي الأجل الطويل، أوصت اللجنة بأن تقوم اللجنة الفنية التابعة للجنة مكافحة الجراد بدراسة الروابط المحتملة بين تغير المناخ ودينامية تجمعات الجراد الصحراوي وتوزيعه.

19 - كما اعترفت اللجنة أنّ الظروف كانت مواتية للغاية لتكاثر الجراد في مساحات شاسعة من موائل الجراد الرئيسية في المنطقتين الأخيرين، مع أنّ مجموعات الجراد كانت قليلة جداً فيها. وأوصت على ضوء ذلك الوحدات القطرية لمكافحة الجراد أن تبقى متأهبة في البلدان الرئيسية التي ينتشر فيها الجراد وأن تجري مسوحات منتظمة في الأشهر القادمة.

20- وفي ما يتعلق بالتقارير غير الدقيقة التي تنشرها الصحف عن الجراد الصحراوي، أوصت اللجنة الوحدات القطرية لمكافحة الجراد بمعالجة المشكلة كلما برزت في الصحف المحلية، كما أوصت الأمانة بالاستعانة بالمكتب الإعلامي في المنظمة للتعامل مع الصحافة الدولية وتشجيعها على التحقق من التقارير عن الجراد الصحراوي لدى المنظمة قبل نشرها.

### تنفيذ توصيات الدورة السادسة والثلاثين للجنة مكافحة الجراد الصحراوي

21- أصدرت اللجنة سبع عشرة توصية في دورتها الأخيرة. وقد قامت الأمانة باستعراض كل منها وإبلاغ اللجنة عن التقدم المحرز في تنفيذها. وقدم المشاركون معلومات إضافية حينما كانت هناك مساهمة من أفراد أو من منظمات في تنفيذ توصيات بعينها.

22- وأوضح مندوب هولندا أنّ الدراسة التي أجرتها جامعة Wageningen بتمويل من هولندا في إطار مساهمتها في نظام إمبرس المنطقة الوسطى، عنيت بفهم العلاقة القائمة بين موائل تجمعات الجراد الصحراوي الفردية وتوزيعها المكاني في الوديان الساحلية في السودان. ويتوقع إنجاز أطروحة الدكتوراه عن هذا الموضوع ونشرها في ديسمبر/كانون الأول 2003.

23- وأصبحت الطبعة الفرنسية للخطوط التوجيهية لمكافحة الجراد الصحراوي جاهزة وورّعت نسخ منها على المندوبين. وستنجز في غضون شهر من الآن عملية توزيع الطبعة الفرنسية على سائر وحدات مكافحة الجراد القطرية ذات الصلة. وأتيحت للمندوبين نسخة أولية عن الطبعة العربية، على أن تطبع النسخ النهائية وتوزّع في غضون شهرين تقريباً.

24- وأفاد أمين هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الوسطى أن تعريب "استمارة رصد عمليات الرش" قد انتهى وأنها وزّعت على جميع البلدان المعنية. كما ترجمت الاستمارة إلى اللغة الفرنسية أيضاً. واقتصرت المعلومات الراجعة من المنطقة الوسطى، بسبب قلة عمليات المراقبة، على أنشطة تدريب مختلفة استخدمت فيها الاستثمارات في سياق تمارين مكافحة افتراضية. ورغم صعوبة استعمالها من جانب المستخدمين في بداية الأمر، إلا أنهم اعتادوا عليها بفضل التمرين.

25- وأشار مندوب الهند إلى تقديم عروض عن التقدم المحرز في نظام إمبيرس في المنطقتين الغربية والوسطى، لكنّ أي بند عن المنطقة الشرقية (أفغانستان، الهند، جمهورية إيران الإسلامية، باكستان) لم يُدرج على جدول الأعمال. هذا مع العلم أنّ البلدان الثلاثة الأخيرة هي الأهم بالنسبة إلى الجراد الصحراوي. ورغم امتلاكها موارد كافية نسبياً، إلا أنها احتاجت إلى مساعدة نظام إمبيرس لتحديث تقاناتها والتدريب على استخدامها بصورة خاصة. وكانت الأمانة قد طلبت العون من عدد من الجهات المانحة، لكن أستراليا والولايات المتحدة وحدهما أبدتا بعض الاهتمام بالموضوع. وقد دعي البلدان إلى المشاركة في الدورة الأخيرة للهيئة التي عقدت في إسلام آباد في باكستان في شهر ديسمبر/كانون الأول 2002. وقد حضر الدورة مراقب من أستراليا. ولا يزال الطلب الذي قدمته الهيئة إلى أستراليا للمساعدة قيد الدرس.

26- وأعرب مندوب تنزانيا عن ارتياح بلاده للمساعدة التي قدمتها المنظمة لمكافحة الجراد الأحمر باستخدام مبيد الآفات *Metarhizium*، وأبدى ارتياحه لمساهمة ذلك في مكافحة الجراد الصحراوي بشكل أفضل. وبعدهما أشار مندوب موريتانيا إلى النجاح الذي لقيه استخدام النظام التفاضلي العالمي لتحديد المواقع في تنزانيا، طلب بعض الإيضاحات لمعرفة ما إذا كانت هذه التجهيزات المكلفة ضرورية فعلاً أو إذا كان يكفي تحسين النظام العالمي لتحديد المواقع. وأوضحت الأمانة أنه يمكن الحصول على طائرات الرش بموجب عقد في معظم البلدان. كما أن إضافة النظام التفاضلي العالمي لتحديد المواقع إلى المواصفات المطلوبة لا تغير كثيراً في السعر. وبالنسبة إلى البلدان التي تملك طائرات خاصة بها، يجدر السعي إلى الحصول على دعم من الجهات المانحة لتجهيزها بالنظام التفاضلي العالمي لتحديد المواقع في حال استخدامها لمكافحة الجراد الصحراوي. ومع أنّ سعر هذا النظام مرتفع ويصل إلى حدود 23 000 دولار أمريكي للطائرة الواحدة، يمكن استرداد هذا الاستثمار بسرعة بالنظر إلى الفوائد الناجمة عن رش كميات أقلّ من المبيدات بشكل فعال أكثر. لكن اتفق على أنّ النظام العالمي لتحديد المواقع يكفي وحده للرش برّاً.

27- وأبدى مندوب سورية قلقه إزاء عدم احترام عدد قليل من البلدان لواجباتها من حيث إجراء عمليات مسح بغرض الإنذار المبكر واحتمال انتشار الجراد أو ظهوره فيها وما قد يترتب عنه من مشاكل خطيرة بالنسبة إلى البلدان المجاورة. وأشارت اللجنة إلى أنّ برنامج نظام إمبيرس يسعى بالتعاون مع الهيئات إلى إيجاد حل مناسب للمشكلة. أما في المنطقة الوسطى، حيث بدأ العمل بنظام إمبيرس منذ عام 1997، فإن بلداً واحداً أو بلدين فقط لم يفيا بواجباتهما كاملة. وفي المنطقة الغربية، اتخذت الخطوات الأولية لتحسين ما يلزم، ويتوقع تخطي أية عقبات في القريب العاجل بفضل الدعم المنتظر من الجهات المانحة.

28- وأبدى المندوبون من جديد قلقهم إزاء خطر فقدان محفوزات الجراد الصحراوي لدى المنظمة المشتركة لمكافحة الجراد والطيور. فأوصت اللجنة الأمانة بأن تنسّق، نيابة عنها، مع المنظمة المشتركة عملية إنشاء قاعدة بيانات إلكترونية تضمّ كافة السجلات تماماً كما حدث بالنسبة إلى محفوزات منظمة الأغذية والزراعة؛ وأوصت بأن تساهم لجنة مكافحة الجراد الصحراوي في التكاليف بشرط توافر الأموال.

29- وأثنت اللجنة على الجهود الدؤوبة التي بُذلت لإصدار الطبعتين الفرنسية والعربية من الخطوط التوجيهية لمكافحة الجراد الصحراوي وأبدت امتنانها من هذا الإنجاز الهام.

### سير العمل في نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود والتوجهات

#### (أ) المنطقة الوسطى:

30- أعطى منسّق برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود في المنطقة الوسطى عرضاً موجزاً عن تاريخ البرنامج وأهدافه الذي بدأ تنفيذ برنامج الميداني تنفيذاً كاملاً عام 1997، والذي ستشارف مرحلته الثانية على الانتهاء في ديسمبر/كانون الأول 2003. وذكر المنسّق بالإنجازات المحققة حتى الساعة مشيراً إلى أنّ بعثة تقييم مستقلة كانت قد أوصت في فبراير/شباط 2003 بأن تعقب ذلك مرحلة ثالثة تمتد ثلاث سنوات تتمحور حول ضمان استدامة أنشطة نظام إمبرس ونتائج. كما عقدت حلقة عمل تشاركية للتخطيط في روما في مايو/أيار 2003، بمشاركة البلدان التي ينتشر فيها الجراد الصحراوي والجهات المانحة وموظفون من منظمة الأغذية والزراعة. وتمخّضت عن الاجتماع وثيقة لتنفيذ المرحلة الثالثة أتيحت نسخ منها للمشاركين في لجنة مكافحة الجراد الصحراوي. ونصّت الوثيقة على إجراء تقييم في مستهلّ السنة الثالثة، فإذا كان التقدم المحرز مرضياً، قد تكون المرحلة الثالثة خاتمة المراحل في المنطقة الوسطى. وتقدر الميزانية اللازمة للمرحلة الثالثة بحدود 3.5 مليون دولار أمريكي. ورأى المنسّق أنه في حال أبقت الجهات المانحة الحالية، ألا وهي هولندا وسويسرا والولايات المتحدة، على دعمها لنظام امبرس في المنطقة الوسطى بمساهمة من الموارد الخاصة لمنظمة الأغذية والزراعة، سيكون هناك نقص بحدود نصف الميزانية المطلوبة. لذا لا بد من إيجاد جهات مانحة جديدة في أقرب وقت كي يتسنى تنفيذ المرحلة الثالثة.

#### (ب) المنطقة الغربية:

31- قدّم أمين هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية، الذي يشغل أيضاً منصب منسّق برنامج امبرس والتوجهات في المنطقة الغربية، عرضاً لمختلف الأنشطة التي نفذها نظام امبرس في المنطقة الغربية منذ انعقاد الدورة الأخيرة للجنة مكافحة الجراد الصحراوي. ومن بين تلك الأنشطة، إنشاء هيئة جديدة لمكافحة الجراد الصحراوي في

المنطقة الغربية تضم البلدان التسعة المعنية بالمكافحة الوقائية وإقامة العديد من الاتصالات مع الجهات المانحة التي يمكن أن تقدم الدعم اللازم لنظام امبرس في المنطقة الغربية، وعقد أول اجتماع لمسؤولي الاتصال في نظام امبرس في المنطقة والمباشرة بتركيب نظام استكشاف بيئة الجراد الصحراوي وإدارتها (رامسيس) ونظام النقل الإلكتروني للمعلومات *elocust* والحصول على صور الأقمار الاصطناعية في العديد من البلدان وتنظيم عدد من الدورات التدريبية.

32- وأثمرت الاتصالات مع الجهات المانحة من خلال عقد اجتماع لتلك الجهات المانحة في فرنسا في يوليو/تموز 2003. واتضح للمناسبة أن مصرف التنمية الأفريقي راغب في تقديم منحة قيمة لنظام امبرس في المنطقة الغربية، وأن الولايات المتحدة قد تواصل دعمها رغم عدم تأكيد مستوى الدعم هذا، وأن فرنسا ستتمكن على الأرجح من المساهمة بدورها اعتباراً من عام 2004. كما أشارت إيطاليا، مع أنها لم تحضر الاجتماع، إلى أنها قد تقدم قسطها من الدعم. وأجريت اتصالات منفصلة مع كل من ليبيا وبنك التنمية الإسلامي وهي لا تزال جارية.

وأوضح مندوب ليبيا أنه تجرى، في الوقت الحاضر، دراسة متأنية ودقيقة لامكانية المساهمة في نظام الوقاية من الطوارئ، إلا أنه لم يبت في المسألة بعد. ومن المأمول اتخاذ قرار إيجابي قبل نهاية عام 2003.

33- وفي وقت لاحق من الاجتماع، علم أن مجلس إدارة مصرف التنمية الأفريقي وافق في اجتماعه المنعقد في 2003/9/24 على تقديم هبة إلى نظام الوقاية في المنطقة الغربية بقيمة 5 ملايين دولار أمريكي. ولقي النبأ صدى إيجابياً لدى الدول الأعضاء في لجنة مكافحة الجراد الصحراوي وطلب إلى الأمانة توجيه رسالة شكر إلى مدير المصرف.

34- وطلب العديد من المشاركين إيضاحات عن وضع تخلون نيترين الفينيل (PAN) وهو فيرمون لمكافحة الجراد الصحراوي اكتشفه المركز الدولي لفسولوجيا وأيكولوجيا الحشرات. ويقال إن تخلون نيترين الفينيل يزيد من تأثر الجراد بمبيدات الآفات التقليدية بحيث يكفي استخدام كمية مبيدات أقل بنسبة 60 في المائة؛ فضلاً عن تسريع معدل الوفيات قياساً إلى *Metarhizium*. ويصيب تخلون نيترين الفينيل جهاز المناعة لدى الجراد فيصبح أشد تأثراً بمبيدات الآفات العادية وبالمبيدات البيولوجية؛ إلا أن استخدامه العملي لا يزال بعيداً. وأشار أيضاً إلى ضرورة تقييم المركبات التي تحتوي على تخلون نيترين الفينيل للتأكد من تأثيراتها السمية على البيئة ولأغراض التسجيل.

35- ولاحظ مندوب الهند عدم تخصيص أي عرض لنظام امبرس في المنطقة الشرقية (جنوب غرب آسيا). وأوضحت الأمانة أن الموارد المتاحة لمكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الشرقية كافية، إلا أن اتصالات جرت مع الجهات المانحة الممكنة للمساعدة على تحديث طرق المسح والمكافحة ولتوفير التدريب. وأشار مندوب الولايات المتحدة إلى أنه، في أعقاب التوجيهات الصادرة عن مشروع مكافحة الجراد لدى الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، أصبحت تغطية

المشروع عالمية مقارنة مع المشروع السابق المخصص فقط لأفريقيا. ويمكن في المستقبل تقديم المساعدة للمنطقة الشرقية أيضاً إلا أن حجم التمويل المتوافر لا يزال مجهولاً.

36- وأشار مندوب هولندا إلى أن بلاده اختارت تركيز المساعدات التي تقدمها إلى المنطقة الوسطى وهي في طبيعة الجهات المانحة لنظام امبرس في المنطقة الوسطى. ومع أن المشروع ينتهي هذا العام، إلا أنه يمكن تقديم طلب إلى هولندا مشفوعاً بحجج مقنعة بشأن أي أرصدة غير منققة يمكن استخدامها في المرحلة الثالثة، وبالتالي التوصل إلى اتفاق بهذا الشأن، إلا أنه لا تتم الموافقة بعد اليوم بشكل تلقائي على تمديد أي مشاريع بدون تكاليف. وأفاد مندوب فرنسا إلى النية في إنشاء حساب لدعم نظام امبرس في المنطقة الغربية من الناحية المؤسسية وبناء القدرات والتدريب. إلا أن فرنسا ترغب في تلمس المزيد من الإرادة السياسية في المنطقة دعماً للمكافحة الوقائية للجراد.

37- وأوصت اللجنة البلدان الأعضاء وبرنامج نظام امبرس بمواصلة تشجيع الأبحاث والتجارب العملية على استخدام مواد بديلة عن مبيدات الآفات الكيميائية مثل *Metarhizium* وتخلون نيترين الفينيل، وبالطلب إلى الجماعة الاستشارية المعنية بمبيدات الآفات إسداء النصح عن مدى ملاءمتها. كما أوصت اللجنة بتمديد برنامج نظام امبرس ليشمل المنطقة الشرقية في أقرب فرصة.

38- وأوصت اللجنة بضرورة توسيع نطاق برنامج إمبيرس ليشمل المنطقة الشرقية في أقرب وقت ممكن.

39- ولاحظت اللجنة أن التقديرات تظهر أن تكاليف عمليات مكافحة الجراد الصحراوي تزيد عن تكاليف مكافحة الوقائية لمدة 20 عاماً. وينبغي أن يطلب من مجتمع الجهات الدولية المانحة أن تقر بمزايا مكافحة الوقائية، مثلما فعل البعض منها في الواقع، وأن تدعم برنامج نظام الوقائية من طوارئ الآفات والأمراض، وعلى الأخص في المنطقة الوسطى.

#### المنح الدراسية التدريبية التي قدمتها لجنة مكافحة الجراد الصحراوي

40- عرض ثلاثة خريجين من حملة شهادات الدكتوراه أو الماجستير في العلوم استفادوا من منح دراسية قدمتها لجنة مكافحة الجراد الصحراوي، عرضاً عن الأبحاث التي قاموا بها. فتطرقت الدكتور خالد مؤمن (الجزائر) إلى "مراحل التحول لدى الجراد الصحراوي (*Schistocerca gregaria*): آلية وتحديد الخصائص الإيكولوجية والفسيوولوجية للمادة الأنثوية المحفزة على التجمع". وتحدث السيد عدنان سليمان خان، ماجستير في العلوم (المملكة العربية السعودية)، عن "تأثير الفيرومونات الخاصة بمرحلة معينة وحدها أو عند خلطها مع مبيد الحشرات fipronil على بيض الجراد الصحراوي وفقسه ونضوجه". وتحدث السيد Cressman، نيابة عن السيد Mehdi Ghaemian، ماجستير في العلوم (جمهورية إيران الإسلامية)، عن "طرائق المسح المحسنة لتجمعات حوريات الجراد الصحراوي

وفى الطور التجمعي". أما السيد M.A.Ould Babah، الذي يعمل بدوره على إعداد أطروحة دكتوراه، بتمويل من هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية، فقد عرض لما توصل إليه من نتائج حتى الآن.

41- وأوصت اللجنة بمواصلة تقديم منح دراسية مع التركيز هذه المرة على المنطقة الغربية.

## دعم الأبحاث وتطوير قاعدة البيانات

(أ) استخدام نظام المعلومات الجغرافية والاستشعار عن بُعد لتحسين الإنذار المبكر عن الجراد الصحراوي:

42- استعرض الاستشاري السيد P. Ceccato التقدم المحرز في السنتين الماضيتين لإدخال قاعدة بيانات إدارة الجراد في نظام استكشاف بيثة الجراد الصحراوي وإدارتها في البلدان التي يشملها نظام امبرس ونقل البيانات الخاصة بالجراد إلكترونياً من الميدان إلى مقر العمل القطرية بواسطة نظام النقل الإلكتروني للمعلومات *elocust*، والاستخدام العملي لصور الأقمار الاصطناعية عن النباتات التي يتغذى عليها الجراد. وبدأ العديد من البلدان استخدام هذه الأدوات وهي تساهم في توجيه عمليات مسح الجراد بصورة أدق. لكن لا بد من بذل الكثير من الجهد لتعميم هذه النظم على مختلف البلدان المهتمة ولتوفير المتابعة اللازمة بانتظار حل المشاكل الأولية والاعتقاد على استخدام تلك النظم بشكل روتيني.

(ب) قاعدة بيانات محفوظات الجراد الصحراوي:

43- قدّم المسؤول عن التوقعات والمعلومات عن الجراد في إدارة المعلومات عن الجراد الصحراوي عرضاً عن العمل الرئيسي الذي أنجز لمسح كافة السجلات الموجودة في محفوظات منظمة الأغذية والزراعة من 1975 إلى 2003. ومن المتوقع إنجاز هذه المهمة التي تمتد على سنتين في نهاية عام 2003، على أن ترسل نسخ من الأقراص المدمجة إلى البلدان التي ينتشر فيها الجراد وإلى الباحثين المهتمين أيضاً. ويمكن لأي بلد يرغب في ذلك استعراض سجلاته الخاصة في الفترة المذكورة واستخدامها لتدعيم المعلومات المحفوظة لديه في نظام رامسيس.

(ج) قاعدة بيانات المطبوعات والتقارير الخاصة بالجراد:

44- قدّم مندوب فرنسا السيد Lecoq عرضاً عن قاعدة بيانات المؤلفات الخاصة بالجراد التي ساهم فيها مركز التعاون الدولي للبحوث الزراعية من أجل التنمية CIRAD/PRIFAS حيث يعمل بالتعاون مع المنظمة الدولية للمعلومات عن الآفات والوكالة الألمانية للتعاون التقني ومنظمة الأغذية والزراعة. وقد استكملت قاعدة البيانات التي



تشمل جميع أنواع الجراد والحوريات. وهي تتألف من ثلاثة أجزاء: جزء أول يضم 260 مقالة من 1948 حتى يومنا هذا؛ جزء ثانٍ هو عبارة عن قاعدة بيانات عن علم الجراد؛ وجزء ثالث هو مجموعة معلومات عامة عن علم الجراد. وعرض السيد Lecoq طريقة الاطلاع على مختلف المطبوعات. وترد المطبوعات الرئيسية كاملة بينما لا تتوفر سوى موجزات عن المطبوعات الأخرى. ويمكن استعراض المطبوعات المتعلقة بموضوع معين باستخدام نظام بحث بواسطة كلمة رئيسية. وطلب السيد Lecoq إلى الحضور إفادته عن عدد النسخ المطلوبة في مختلف المناطق.

#### (د) قاعدة بيانات اختبارات المبيدات لأغراض الجماعة المرجعية للمبيدات:

45- قدم مندوب هولندا العمل الذي مولته اللجنة من خلال جامعة واغنينغن. وبعدها عرض السيد Schotman التفاصيل. وأوضح أن بناء قاعدة البيانات يقوم على ثلاثة مستويات، هي الاختبار، مبيدات الحشرات والرقعة. وتتميز قاعدة البيانات بشتى وسائل المراجعة والفرز لهذه المكونات المختلفة. والقصد منها لا يقتصر على استخدامها من جانب الجماعة المرجعية للمبيدات وحدها، بل وأيضا من جانب البلدان المتضررة بالجراد والتي قد تستفيد من المعلومات في أغراض التسجيل، والبحوث أو لمساعدة المسؤولين عن مكافحة الجراد فيما يتصل بالمنهجيات. وبعض من تقارير الاختبارات مصدرها الصناعة التي تقدمها على أساس وثائق سرية، إلا أن هناك نظاما يكفل أن يكون الإطلاع على هذه الوثائق قاصرا على أعضاء الجماعة المرجعية للمبيدات وحدهم.

46- وجرت مناقشات حول إتاحة نظام امبرس للبلدان التي تقع في نطاق منطقة غزوات الجراد الصحراوي، أي ألا تقتصر على بلدان المواجهة وحدهم، إلا أن الأمانة أوضحت أن الموارد استنفدت بالفعل في تلبية متطلبات البلدان الأعضاء في امبرس، ولا يعتزم توسيع نطاق النظام في القريب العاجل.

47- وأشار السيد Lecoq، توضيحا لقاعدة بيانات المطبوعات، إلى أن اختيار المقالة الرئيسية كان عشوائيا إلى حد ما، إلا أنه لا يزال هناك حيز في القرص المضغوط CD-ROM لإضافة مقالات أخرى. وتأمل الجهات الراعية لقاعدة البيانات في استطلاع ردود فعل المستخدمين لها وتقديم الاقتراحات بشأن الإضافات. وذكر أن حقوق التأليف تشكل قيودا على النفاذ الكامل إلى قاعدة البيانات، ولكن الكثير من المقالات القديمة لم تعد مشمولة بهذه الحماية، كما أن هذه الحقوق تم التنازل عنها فيما يتصل ببعض المقالات الحديثة. وسينشر الإصدار الأول قبل نهاية عام 2003. كما سينشر إصدار ثانٍ، مع إدخال التحسينات والتكملة المناسبة، خلال عام 2004، رهنا بتوافر الموارد.

48- واقترح أمين هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية أن توفر قاعدة بيانات اختبار المبيدات من خلال اللجنة، للبلدان في كل إقليم. وينبغي رصد مخصصات لتدريب العاملين على استخدام قاعدة البيانات.

49- وأعرب رئيس اللجنة، نيابة عن جميع أعضاء اللجنة، عن ارتياحه للتطورات الجارية في قواعد البيانات الثلاثة الجديدة، مشيراً إلى أن منافعها ستتبدى سريعاً خلال السنوات القادمة.

50- وأبلغت اللجنة أن الاسهامات الحالية التي يقدمها الخبير الاستشاري لنظام الاستشعار من بعد/رامسيس ستنتهي في نهاية ديسمبر/كانون الأول 2003. وأعرب عن قلق كبير إزاء احتمال تضائل كفاءة أداء هذه العناصر الحيوية للإنذار المبكر أو عدم استدامتها، جراء فقد هذا الدعم، أو تعذر توسيع نطاق هذه التقنيات لتشمل تلك البلدان التي لم تحصل عليها بعد. وأوصت اللجنة بشدة ضرورة أن تسعى المنظمة إلى إيجاد الوسائل التي تكفل استمرار هذا الدعم على الأقل في المستقبل المنظور.

### تقارير الهيئات الإقليمية لمكافحة الجراد

#### (أ) هيئة مكافحة الجراد في المنطقة الوسطى:

51- استعرض أمين هيئة مكافحة الجراد في المنطقة الوسطى أنشطة الهيئة منذ انعقاد الدورة الأخيرة للجنة مكافحة الجراد الصحراوي. وأشار إلى أن أبرز الإنجازات في تلك الفترة التعاون الوثيق وخطط العمل المشتركة التي جرى إعدادها مع نظام الوقاية في المنطقة الوسطى. وفيما عدا ذلك، تمثلت أنشطة الهيئة بالتدريب والأبحاث وتعزيز عمليات المسح المشتركة بين البلدان المجاورة التي ينتشر فيها الجراد، وإصدار مطبوعات عن الجراد لاسيما باللغة العربية، وتنظيم حلقة عمل لاختبار طريقة الرش. وعلى صعيد التدريب، شاركت الهيئة عن كثب نظام امبرس في المنطقة الوسطى في عملية الترويج لشهادة الدبلوم في مجال الجراد الصحراوي في جامعة الخرطوم. ومن الأحداث الرئيسية الأخرى انضمام جيبوتي إلى عضوية الهيئة وتقديم إثيوبيا طلباً للانضمام بدورها. فتصبح إثيوبيا بذلك العضو الخامس عشر. ولم تبق، فيما عدا الصومال، سوى إرتريا خارج الهيئة ويؤمل في تلقي طلب منها للانضمام إلى الهيئة في القريب العاجل.

#### (ب) هيئة مكافحة الجراد في المنطقة الغربية:

52- استعرض أمين هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية أنشطة الهيئة في السنتين الماضيتين. وقد كانت هذه فترة حافلة بالتغييرات الجذرية، بما في ذلك انقضاء هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في شمال غرب أفريقيا، وإعادة مكتب الهيئة إلى مقره الأصلي في الجزائر العاصمة، وإنشاء هيئة جديدة لمكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية. وتتوزع أنشطة الهيئة على المجالات التالية: رصد جهود عمليات المسح القطرية للجراد والتدريب بما في ذلك من خلال عدد من حلقات العمل الإقليمية، والإشراف على مشروع من مشاريع برنامج التعاون الفني لبناء القدرات في مجال مكافحة الجراد في مالي، ومتابعة التوصيات الصادرة عن دورات هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في

شمال غرب أفريقيا/هيئة مكافحة الجراد في المنطقة الغربية. وتميّز عام 2003 بقيام المدير العام بافتتاح الدورة الثانية لهيئة مكافحة الجراد في المنطقة الغربية وبحضور المدير العام المساعد، مصلحة الزراعة. وتبلغ ميزانية الهيئة للعامين المقبلين 215 000 دولار أمريكي في السنة.

### (ج) هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا:

53- توفّر الجماعة المعنية بالجراد في إدارة وقاية النباتات خدمات الأمانة لهذه الهيئة. وأفيد أنّ الحدث الرئيسي منذ انعقاد الدورة الأخيرة للجنة مكافحة الجراد كان عقد الدورة الثالثة والعشرين في إسلام آباد في باكستان في شهر ديسمبر/كانون الأول 2002. وهي المرة الأولى منذ عشر سنوات تقريباً التي يشارك فيها ممثل رسمي عن أفغانستان. وكانت الدورة الثانية أول دورة تعقد منذ الموافقة الرسمية على التغييرات في اتفاقية التأسيس، بما يشمل اختصار اسم الهيئة وإلغاء اللجنة التنفيذية. ومن الأنشطة المنفذة في المنطقة: استحداث نظام استكشاف بيئة الجراد الصحراوي وإدارتها؛ الحصول على صور الأقمار الاصطناعية واستخدام نظام النقل الإلكتروني للمعلومات *elocust*؛ تقديم الدعم الفني لعمليات المسح المشتركة عند الحدود بين جمهورية إيران الإسلامية وباكستان، تحليل تواتر تقارير عمليات المسح عن الجراد وتوقيتها ونوعيتها؛ وشراء التجهيزات اللازمة للمساهمة في تحسين عمليات المسح عن الجراد ومكافحته.

54- وطلب مندوب بينان، في النقاش الذي أعقب العرض، إلى أمين الهيئة إعطاءه تفاصيل كاملة عن الهيئة.

55- وذكّرت الأمانة المشاركين بمساهمة منظمة الأغذية والزراعة القيّمة من مواردها الخاصة لدعم الهيئات الثلاث. وقد أصبح هناك الآن أمينان يعملان بدوام كامل تؤمّن مرتباتهما، وجزء من تكاليف التشغيل ذات الصلة، من ميزانية المنظمة. وفي ما يتعلق بجنوب غرب آسيا، بالكاد يكفي الوقت المتاح لموظفي الجماعة المعنية بالجراد لتأدية الوظيفة الرئيسية للهيئة. وإذ أعرب مندوبا جمهورية إيران الإسلامية والهند عن تقديرهما لما تقدمه المنظمة من مساهمات، إلا أنهما طرحا فكرة إعادة استحداث وظيفة أمين هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في جنوب غرب آسيا. فأشير إلى أنّ القرار النهائي يتوقف جزئياً على بعض الاعتبارات السياسية وأنه يتعين على البلدان الأعضاء الأربعة طرح الموضوع معاً خلال مؤتمر المنظمة. وعقب السيد Van der Graaff، رئيس إدارة وقاية النباتات، بالقول إنّ المشكلة الأساسية تكمن في التمويل. فموارد المنظمة في تناقص واستحداث وظيفة جديدة لن يكون بالأمر السهل. وأيد الاقتراح بطرح المسألة أمام مؤتمر المنظمة. لكنه وجه الانتباه إلى أنّ الميزانية المعدّة للفترة 2005/2004 لم ترصد، على حد علمه، التمويل الكافي لهذه الوظيفة. ونظراً إلى الوضع الراهن، يجدر تأمين التمويل من مصادر أخرى من خارج المنظمة علماً أنّ الأمل ضئيل في تحقيق ذلك.

56- ورأى مندوب الولايات المتحدة أنّه قد يمكن التوصل إلى حل وسط من خلال دمج هيئة مكافحة الجراد في جنوب غرب آسيا مع هيئة مكافحة الجراد في المنطقة الوسطى. وبعد نقاش مستفيض، أوصيت البلدان الأعضاء في

الهيئتين ببحث مزايا عملية الدمج وسيئاتها في دورتيهما القادمتين عام 2004. ولوحظ عدم وجود أي اقتراح بوجوب دمج هيئتي مكافحة الجراد في المنطقتين الوسطى والغربية وأن الهيئتين أنشئتا بالإجمال لمواجهة المشكلات الخاصة بالجراد الصحراوي كل في منطقتها.

### الاجتماع المقبل للجماعة الفنية التابعة للجنة مكافحة الجراد الصحراوي

57- قدّمت الأمانة عرضاً لمختلف المواضيع التي شملتها توصيات الجماعة الفنية التابعة للجنة مكافحة الجراد الصحراوي في اجتماعها في يونيو/حزيران 2000. وشملت تلك المواضيع: الإنجازات في مجال صور الأقمار الاصطناعية؛ التخطيط لحالات الطوارئ؛ النقل الإلكتروني للبيانات عن الجراد من الميدان إلى مقار العمل القطرية؛ تطور استخدام المبيدات الحيوية؛ نتائج الأبحاث في إطار برنامج نظام امبرس؛ والتحسينات في النشرة الخاصة بالجراد الصحراوي. وقد وافقت اللجنة في دورتها السادسة والثلاثين على جميع هذه الموضوعات فضلاً عن: قياس الضرر اللاحق بالمحاصيل بسبب الجراد وتوضيح بعض التقارير السلبية عن جدوى عمليات مكافحة الجراد.

58- واستعرضت الجماعة المعنية بالجراد في منظمة الأغذية والزراعة هذه التوصيات، واعتبرت أنها لقيت أو من المقرر أن تلقى العناية الكافية، ما عدا توصيتين بشأن التخطيط في حالات الطوارئ وقياس الضرر اللاحق بالمحاصيل بسبب الجراد. وأعطى شرح وافٍ عن أسباب ذلك. واقترحت الأمانة التعمق في دراسة موضوع التخطيط في حالات الطوارئ على اعتبار أنه من العناصر الرئيسية المتفق عليها في نظام امبرس. واقترح بحث المسألة في إطار حلقة عمل لا تقتصر المشاركة فيها على الأعضاء في الجماعة المعنية بالجراد التابعة للهيئة، بل أيضاً رئاسة وحدة مكافحة الجراد وخبير بارز في عمليات المسح عن الجراد من كل من المناطق الثلاث التي يشملها نظام امبرس، وخبير استشاري وموظف من منظمة الأغذية والزراعة، وما مجموعه 18 مشاركاً. واقترح أن تستضيف نواكشوط حلقة العمل لمدة خمسة أيام (يومين للعمل الميداني والعروض الافتراضية على الكمبيوتر وثلاثة أيام للنقاش) في مطلع شهر مارس/آذار.

59- وتساءل مندوب سورية في المناقشات التي أعقبت ذلك عما إذا كان العمل الميداني والعروض الافتراضية على الحاسوب أنسب في حلقة العمل التدريبية من اجتماعات الخبراء. فأوضح أنه لا تزال هناك نقاط عالقة بالنسبة إلى أفضل سبل تحسين التخطيط في حالات الطوارئ لمختلف حالات الجراد الصحراوي، الأمر الذي يتطلب بحثاً معمقاً ونقاشاً مطوّلاً لاقتراح التوجهات الأنسب في المستقبل. فيكون التركيز بالتالي على التدريب.

60- وأفاد مندوب المغرب أنه يتعين على الأعضاء في الجماعة الفنية التابعة للجنة أنفسهم استعراض المواضيع المقترحة حرصاً على موافقتهم على الموضوعات المختارة أو لإتاحة الفرصة لهم لاقتراح أية مواضيع أخرى للبحث. كما ينبغي تمكينهم من إبداء تعليقاتهم على الترتيبات المقترحة لحلقة العمل واقتراح ترتيبات أخرى أو أفضل. فلا يبدأ تنفيذ الترتيبات إلا بعد توافق الآراء بشأن حلقة العمل.

61- وأشار العضوان في الجماعة الفنية التابعة للجنة اللذان صادفت مشاركتهما في الدورة، السيد Van Huis والسيد Lecoq، إلى أنهما يعتبران موضوع التخطيط في حالات الطوارئ جانباً هاماً في عمليات مكافحة الوقائية الفعالة. وأوضح السيد Van Huis أيضاً إدراج التخطيط في حالات الطوارئ في العرض الخاص بنظام امبرس في المنطقة الوسطى كعنصر رئيسي جدير بالاعتناء في المرحلة الثالثة. بينما اعتبر السيد Lecoq أنه في حال اجتمعت الجماعة الفنية التابعة للجنة لمناقشة موضوع التخطيط في حالات الطوارئ، يمكن انتهاز هذه الفرصة أيضاً لاستعراض اتجاهات الأبحاث في برنامج نظام امبرس. وأيد العضوان اختيار التخطيط في حالات الطوارئ ليكون الموضوع الرئيسي للاجتماع القادم للجماعة الفنية إلا أنهما أشارا إلى ضرورة استشارة الأعضاء الآخرين أيضاً.

62- وأوصت اللجنة الأمانة بوجود استشارة الأعضاء في الجماعة الفنية التابعة للجنة بالنسبة إلى كلا الموضوعين المختارين للمناقشات وكذلك بشأن الترتيبات المقترحة. ويتعين على الأمانة تنفيذ أية ترتيبات يتفق عليها الجميع.

#### تقارير المنظمات الإقليمية لمكافحة الجراد

##### (أ) منظمة مكافحة الجراد الصحراوي في شرق أفريقيا:

63- عرضت الأمانة ورقة العمل المقدمة من منظمة مكافحة الجراد الصحراوي في شرق أفريقيا. واستخدمت الأموال المقدمة من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، من خلال المنظمة، في تجهيز واحدة من طائرات Beaver التابعة لمنظمة شرق أفريقيا بمعدات النظام التفاضلي العالمي لتحديد المواقع. وقد اختبرت المعدات في عمليات مكافحة المبيدات البيولوجية للجراد الأحمر في تنزانيا، حيث ثبتت فائدتها في زيادة كفاءة ودقة المعالجة بقدر ملحوظ. ووافقت الآن الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية على تجهيز أربع طائرات أخرى بهذه المعدات. ولوحظ أن واحدة من الأنشطة الهامة الأخرى كانت التعاون بين منظمة مكافحة الجراد في شرق أفريقيا ولجنة المنطقة الوسطى ومكون المنطقة الوسطى في نطاق نظام امبرس، والذي رُمى إلى تنسيق مهام الأجهزة الإقليمية. ولقد عقد اجتماعان، ومن المقرر عقد اجتماع ثالث خلال نوفمبر/تشرين الثاني 2003.

##### (ب) المنظمة المشتركة لمكافحة الجراد والطيور:

64- المنظمة المشتركة لمكافحة الجراد والطيور لم تقدم ورقة عمل.

##### (ج) المنظمة الدولية لمكافحة الجراد الأحمر في أفريقيا الوسطى والجنوبية:

65- عرضت الأمانة ورقة العمل التي قدمتها المنظمة الدولية لمكافحة الجراد الأحمر في أفريقيا الوسطى والجنوبية. وقد حدث تفشي للجراد الأحمر في تنزانيا في السنتين الأخيرتين، إلا أن مناطق التفشي في بلدان أخرى ظلت هادئة. وقد اغتنمت هذه الفرصة، بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة، لإجراء اختبارات عملية واسعة النطاق للمبيد

البيولوجي *Metarhizium*. ولم يسفر اختبار أجري في فبراير/شباط عن نتائج طبية بسبب مشكلات المادة المخففة. واكتملت مؤخرا عملية متابعة أجريت في شهر أغسطس/آب، غير أن التحليل الكامل للنتائج لم يتم بعد. ومع ذلك، كانت النتائج الأولية لهذا الاختبار مشجعة بقدر كبير مقارنة مع التجربة الأولى، إلا أن معدل القضاء على الحشرات كان بطيئا في ظل درجات الحرارة السائدة، حيث استغرق نحو 28 يوما لإحداث تأثير كبير على تجمعات الجراد.

66- وأعرب كل من مندوب كينيا وتنزانيا عن تقديرهما العظيم للعمل الذي قامت به كل من منظمة مكافحة الجراد في شرق أفريقيا والمنظمة الدولية لمكافحة الجراد الأحمر في أفريقيا الوسطى والجنوبية، والذي لا يقتصر فقط على مجال مكافحة الجراد، بل ويشمل أيضا مكافحة الآفات المهاجرة الأخرى مثل طيور الزرزور والدودة الخضراء.

### صندوق الأمانة الدولي 9161: الاشتراكات، المصروفات وخطة العمل

67- يواصل صندوق الأمانة لدى لجنة مكافحة الجراد الصحراوي دعمه للأنشطة ذات الأهمية الجوهرية لتحسين إدارة الجراد الصحراوي، مما يعود بالمنفعة على البلدان المتضررة بالجراد. وشملت الأنشطة الرئيسية التي حصلت على التمويل، التدريب لنيل شهادات دراسات عليا فوق جامعية، وعلى مستوى الدبلوم الجامعي ومسؤولي معلومات الجراد. وكان إصدار الخطوط التوجيهية بشأن مكافحة الجراد الصحراوي، باللغتين العربية والفرنسية، واحدا من بنود الصرف الهامة. كما قدمت اللجنة مساهمة كبيرة من أجل استخدام صور الاستشعار عن بعد أداة للعمليات، ولتطوير قاعدة بيانات امبرس. وتكوين قاعدة بيانات لمحفوظات تقارير الجراد واختبارات مبيدات مكافحة الجراد. وأخيرا، قدمت اللجنة الدعم لنظام امبرس، خاصة في المنطقة الغربية. وعرضت تفاصيل الدعم المالي المقدم لهذه الأنشطة. ويرد في المرفق الرابع النص الكامل لهذا العرض والجداول الملحقه به.

68- وفيما يتعلق بعدم سداد بعض البلدان الأعضاء لاشتراكاتها، اقترح مندوب كينيا أن تعرض المتأخرات من الاشتراكات في صندوق اللجنة على الوفود التي يرأسها الوزراء والتي ستشارك في المؤتمر العامل للمنظمة في نوفمبر/تشرين الثاني 2003.

69- وأوضح مندوب جمهورية إيران الإسلامية أن بلاده تواجه صعوبات شديدة في تسوية متأخراتها الضخمة التي تراكمت منذ وقت نشوب الحرب. وطلب من اللجنة إعفاء نصف مبلغ المتأخرات وتخفيض الاشتراكات السنوية من 20 000 دولار إلى 10 000 دولار. وأكد للجنة أنه في حال الموافقة على هذا الطلب، فإن المتأخرات ستسد كاملة خلال ثماني سنوات، فضلا عن دفع الاشتراكات السنوية في موعدها بصورة منتظمة.

70- وشارك الكثير من المندوبين في المداولات التي تلت، والتي نوقش أثناءها احتمال إرساء سابقة سترغب الكثير من البلدان في تطبيقها. وأشار إلى أن مستويات الاشتراكات لكل بلد استندت إلى صيغة تأخذ بعين الاعتبار أهمية الزراعة وأخطار هجمات الجراد في البلد المعني.

71- وبالنظر إلى احتمال أن يكون الرصيد النقدي المتبقي لتمويل الأنشطة في عامي 2004 و2005 أقل كثيرا عن المبالغ التي كانت متاحة خلال الفترة من 2001 إلى 2003، اقترح العديد من المندوبين مجالات قد يتسنى تحقيق وفورات فيها. واقترح مندوب سورية أن بالإمكان تخفيض تكاليف المنح الدراسية المقدمة من اللجنة بصورة كبيرة من طريق دعم الدراسات التي تتم داخل بلدان الطلاب، أو بتشجيع الطلاب على الدراسة لبعض الوقت والتي تقل تكاليفها كثيرا. واقترح مندوبون آخرون أن الأموال المرصودة للمنح الدراسية ستكون ذات أثر أكبر إذا ما استخدمت في أعمال التدريب التي يشارك فيها الكثير من الأشخاص. بيد أنه كان هناك اتفاق عام في الآراء بأن المنح الدراسية لها تأثير طويل الأجل فيما يتعلق بإدارة الجراد بتوفيرها لعاملين في هذا المجال يتمتعون بكفاءات جيدة ويساهمون لسنوات عديدة في هذه الجهود.

72- وأوضح مندوب الكاميرون انشغاله إزاء عدم توافر أموال لإجراء مسوحات الجراد في عام 2005. واقترح أن تستخدم أية أموال إضافية تتاح من خلال تسديد الاشتراكات أو المتأخرات، في سد هذه الفجوة. وعارض مندوبون آخرون فكرة استخدام أموال إضافية لزيادة المخصصات في الميزانية لدعم نظام امبرس وأعمال التدريب.

73- وأوصت اللجنة بالإبقاء على الاشتراكات السنوية لجميع البلدان الأعضاء، بمن فيهم جمهورية إيران الإسلامية، على ذات مستوياتها. واعترافا بالصعوبات التي تواجهها جمهورية إيران الإسلامية، أوصت اللجنة بأن يطلب من جمهورية إيران الإسلامية تسديد متأخراتها على ثلاثة أقساط كل منها بنسبة 25 في المائة، على أن تعفى من القسط الرابع عند اكتمال تسديد الأقساط الثلاثة. كما أوصى بأن تبذل البلدان الأعضاء جهودا مضاعفة لتسديد اشتراكاتها السنوية في الموعد المناسب وتسوية أكبر جزء من متأخراتها قبل انعقاد دورة اللجنة القادمة بقدر الإمكان، حرصا على أن تتوافر أموال كافية تكفل استمرارية وتيرة العمل التي تحققت خلال الفترة بين 2001 و2003.

74- وأوصت اللجنة بأن تستخدم أي أرصدة نقدية إضافية قد تتحقق خلال 2004/2005، في زيادة الميزانيات المرصودة لعمليات المسح، ونظام امبرس وأعمال التدريب.

#### أية مسائل أخرى

75- أبدى مندوبو البلدان الأفريقية من المنطقتين الغربية والوسطى، الذين شاركوا في الدورة السابعة والثلاثين للجنة مكافحة الجراد الصحراوي، على لسان مندوبي الكاميرون والسنغال، قلقهما إزاء أنواع الحوريات، وليس فقط الجراد

الصحراوي، والطيور آكلات الحبوب. وشددوا على أن الخطر الذي تشكله هذه الآفات على المحاصيل الأساسية يقوّض الجهود الرامية إلى تحقيق الأمن الغذائي نتيجة خسارة المحاصيل وهبوط مستويات الإنتاج. وفي ظل الوضع الراهن، رَحّب مندوبو جميع البلدان المذكورة بأيّ عناية إضافية قد توليها منظمة الأغذية والزراعة لاسيما للآفات الناجمة عن الحوريات غير الجراد الصحراوي، وأية مساعدة فنية إضافية قد تقدّمها إلى الدول الأعضاء المعنية.

- 76 - واستجابة لهذه الشواغل، طلبت اللجنة أن تقوم المنظمة بما يلي:
- (أ) توضيح المشكلة التي تتسبب بها الحوريات الأخرى من خلال جمع البيانات عن الأضرار اللاحقة وتقييم المساعدة اللازمة، بما في ذلك للأنواع العابرة للحدود؛
- (ب) وضع استراتيجيات مكافحة الوقائية المناسبة على مستوى المناطق والتي تمكّن من خفض كمية المبيدات الكيميائية اللازمة؛
- (ج) النظر في إمكانية الاستفادة من الخبرات المكتسبة في برنامج نظام امبرس لمكافحة الحوريات الأخرى أيضاً؛
- (د) دعوة الجهات المانحة إلى دعم الجهود المبذولة في هذا المجال.

77 - وأفادت الأمانة أنّ مجموعة الجراد الصحراوي والآفات المهاجرة الأخرى في المنظمة تدرك تماماً هذه المشاكل، مشيرة إلى أنها لا تقع ضمن صلاحيات لجنة مكافحة الجراد الصحراوي. وستبذل المجموعة ما في وسعها لرفع هذه القضية إلى الإدارة العليا وتقديم المساعدة الممكنة ضمن حدود إمكانيات موظفيها ومواردها المالية المحدودة.

78 - ووصف مندوب الولايات المتحدة السيد J. Vorgetts التغييرات التي أدخلت مؤخراً على مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية/مشروع المساعدة الطارئة لمكافحة الجراد والحرور في أفريقيا. وسينفذ المشروع من الآن فصاعداً في إطار مكتب المساعدة في حالات الكوارث واتسع نطاق تغطيته من أفريقيا إلى العالم ككل. والعمل جارٍ حالياً على خفض عدد الموظفين، وهو سيعود بدوره إلى وظيفته الأساسية في الوكالة التي أعارته إلى المشروع. وأعربت اللجنة والأمانة عن تقديرهما وشكرهما لمساهمة المشروع في إدارة الجراد الصحراوي تحت إشراف السيد Vorgetts وتمنتا له دوام التوفيق في عمله في الوكالة.

79 - وأشار عدد من المندوبين إلى أنه لم يغيب عن بالهم أنّ الدورة السابعة والثلاثين للجنة مكافحة الجراد الصحراوي هي أيضاً آخر حلقة في سلسلة طويلة من الدورات التي شارك فيها السيد حفراوي، المسؤول الأول عن الجماعة المعنية بالجراد، كموظف في منظمة الأغذية والزراعة، وقد شارف على إحالته إلى التقاعد. فاقترح الرئيس توجيه شكر خاص إلى السيد حفراوي على مساهمته البناءة في إدارة الجراد الصحراوي. وأيدت اللجنة الاقتراح بالتصفيق، وأوصت بأن تدعو اللجنة السيد حفراوي إلى دورتها القادمة ومنحه ميدالية. وأعرب الرئيس عن تمنياته للسيد حفراوي بدوام التوفيق بعد تقاعده.



## موعد ومكان انعقاد الدورة المقبلة

80- وافقت اللجنة على عقد دورتها المقبلة في مقر المنظمة بعد سنتين من الآن تقريباً ما لم تتدهور حالة الجراد الصحراوي بشكل يستدعي انعقادها قبل ذلك الموعد. كما اتفق على أن يعود للمدير العام للمنظمة القرار النهائي بشأن تاريخ عقد الدورة.

## الموافقة على التقرير

81- تمت الموافقة بالاجماع على تقرير الدورة السابعة والثلاثين بعد ادخال التعديلات التي اتفق عليها.

## اختتام الدورة

82- نيابة عن المدير العام المساعد، مصلحة الزراعة، ومدير قسم الانتاج النباتي ووقاية النباتات، قام السيد Arturo Martinez، رئيس إدارة البذور والموارد الوراثية النباتية بشكر جميع المشاركين فى الدورة السابعة والثلاثين للجنة مكافحة الجراد الصحراوي، على اسهاماتهم التي حققت النجاح للدورة. وأشار الى أن الجراد الصحراوي من الأنواع العابرة للحدود والتي ستحيل على بلد بمفرده مكافحته دون عون. ولقد أكد التضامن الذى أظهرته البلدان المشاركة خلال الدورة ودعمها المستمر لبرنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض، امكانية استدامة الاستراتيجية الوقائية لمكافحة الجراد.

83- وذكر السيد Martinez أنه علاوة على ما أعرب من شكر لا بد من اشادة خاصة بالسيد حفراوى الذى سيتقاعد قريباً. وسرد فى ايجاز سيرة السيد حفراوى، مشيراً لى أنه كان ممثلاً للمغرب فى لجنة مكافحة الجراد الصحراوي قبل انضمامه لخدمة المنظمة فى عام 1986. واعتباراً من عام 1992 شغل السيد حفراوى منصب كبير خبراء بالانابة لمجموعة الجراد والآفات المهاجرة الأخرى. ولقد قام بالأعباء الثقيلة التى حملتها إياه البلدان الأعضاء على مدى 11 عاما بقدرة فائقة وشجاعة ودأب لا يكل. كما أنه اضطلع بدور حاسم فى عملية اعادة هيكلة اللجنة وتطوير برنامج نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض.

84- وشاركت اللجنة السيد Martinez فى اشادته بما ساهم به حفراوى فى مضمار ادارة الجراد الصحراوي.

85- وفى الختام، أعرب السيد Martinez عن تمنياته للمشاركين بسلامة العودة الى أوطانهم، وأعلن اختتام الدورة.

## المرفق الأول

### قائمة المشتركين

#### Algeria - Algérie – الجزائر

##### **Mr. Arezki Graba**

Sous-Directeur p.i.  
dla veille phytosanitaire  
Ministère de l'Agriculture et du  
Développement rural  
12, Bd Colonel Amirouche  
Alger  
Tel:/Fax : 213 21 42 93 49  
e-mail : [arezki\\_graba@netcourrier.com](mailto:arezki_graba@netcourrier.com)

السيد الرزقي غرابا

وزارة الفلاحة والتنمية الريفية

الجزائر

##### **Mr. Moumene Sidali**

Ministère de l'Agriculture  
Rue des Frères Ouadak  
BP 80  
Alger  
Tel: 213 21 524263  
Fax: 213 21 524263  
E-mail: [inpv@wissal.dz](mailto:inpv@wissal.dz)

السيد مؤمن سيدالي

وزارة الزراعة

الجزائر

#### Belgium – Belgique

##### **Mr. Paul Depauw**

Agriculture Adviser  
Représentation permanente de la  
Belgique auprès de la FAO  
8, via Omero  
00197 Rome  
  
Tel: 3906 321.91.02  
Fax: 3906 321.54.28  
e-mail: [belgagriroma@mclink.it](mailto:belgagriroma@mclink.it)

##### **Mrs. Virginie Depreau**

Assistante du Représentant permanent  
Représentation permanente de la  
Belgique auprès de la FAO  
8, via Omero  
00197 Rome  
Tel: 3906 321.91.02  
Fax: 3906 321.54.28  
e-mail: [belgagriroma@mclink.it](mailto:belgagriroma@mclink.it)

#### Benin – Bénin

##### **Mr. Soulé Abdoulaye Manigui**

Directeur de l'Agriculture  
Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage  
et de la Pêche  
01BP58 Porto Novo  
Tel : 229 213290/3293  
Fax : 229 214413  
e-mail: [samufi@firstnet.bj](mailto:samufi@firstnet.bj)

##### **Mr. Maurice Mathieu Aboe**

Chef Service Protection des Végétaux  
et Contrôle Phytosanitaire (C/SPVCP)  
DAGRI  
Ministère de l'Agriculture de l'Elevage  
et de la Pêche (MAEP)  
01BP58 Porto Novo

Tel : 229 21 3290/93

Fax : 229 21 4413

e-mail : [aboe@bj.refer.org](mailto:aboe@bj.refer.org)

#### Cameroon - Cameroun

##### **Mr. Marc Samatana**

Directeur de la Production agricole  
Minsitère de l'Agriculture  
DPA/MINAGRI  
Yaoundé

Tel: 237 2316771

Fax: 237 2316770

E-mail: [samatanamarc@yahoo.fr](mailto:samatanamarc@yahoo.fr)

**Mr. Abdou Namba**  
Délégué Provincial de l'Agriculture  
pour l'Extrême-Nord  
Ministère de l'Agriculture  
DPAEN B.P. 328  
Maroua  
Tel: 237 29-12-80  
Fax: 237 29-12-80/29-29-43

**Egypt – Egypte – مصر**

**Mr. Mohamed M. Abdel Rahman**  
A.R.E. Ministry of Agriculture  
Director General  
Gen.Dept. for Locusts & Agroaviation  
Affairs  
Cairo  
Tel: 202 761 2183/202 748 8974  
Fax: 202 749 3184  
Mob: 202 010 6084218  
e-mail: [said97@aic.claes.sci.eg](mailto:said97@aic.claes.sci.eg)

السيد محمد عبد الرحمن  
المدير العام  
الإدارة العامة لشؤون الجراد الصحراوي  
القاهرة

**Eritrea - Erythrée**

**Mr. Yohannes Tensue**  
Alternate Permanent Representative  
Embassy of Eritrea  
Via Boncompagni 16  
00187 Rome  
Tel: 06 42741293  
Fax: 06 42086806

**France - France**

**Mr. L. Bonneau**  
Chef du bureau  
"Environnement et Gestion des Ressources  
Naturelles"  
Ministère des affaires étrangères  
Direction coopération technique/ERN  
20, rue Monsieur  
75700 Paris 07 SP  
Tel: 33 1 53 69 31 29  
Fax: 33 1 53 69 33 35  
E-mail:  
[laurent.bonneau@diplomatie.gouv.fr](mailto:laurent.bonneau@diplomatie.gouv.fr)

**Mr. Michel Lecoq**  
Entomologiste, Dr. Sc  
Responsable de l'Unité de recherche  
PRIFAS d'Acridologie Opérationnelle  
Centre de coopération internationale en  
recherche agronomique pour le  
développement  
Dépt. CIRAD-amis  
TA 40/D Campus international de  
Baillarguet  
34398 Montpellier Cedex 5  
France  
Tel: 33 4 67593934  
Fax: 33 4 67593873  
E-mail: [michel.lecoq@cirad.fr](mailto:michel.lecoq@cirad.fr)

**India – India**

**Mr. Prem Narain**  
Joint Secretary  
Ministry of Agriculture  
Department of Agriculture & Cooperation  
Krishi Bhavan, New Delhi – 110001  
India  
Tel: 91 11 23385093  
e-mail: [pnarain@krishi.delhi.nic.in](mailto:pnarain@krishi.delhi.nic.in)

**Iran (Islamic Republic of)**  
**Iran (République islamique d')**

**Mr. Abbas Mehrzad**

Deputy for Technical Affairs, PPO  
Ministry of Jihad-e-Agriculture  
Tehran

Tel: 0098 21 2402711/12  
Fax: 0098 21 2403197  
E-mail: [ppo@asid.prod.or.ir](mailto:ppo@asid.prod.or.ir)

**Italia – Italie**

**Ms. Piera Marin**

Funzionario Amministrativo  
Ministero delle Politiche Agricole e  
Forestali  
Ufficio Rapporti Internazionali  
Via XX Settembre 20  
Roma

Tel: 06 46653086  
Fax: 06 4884394  
e-mail [p.marin@politicheagricole.it](mailto:p.marin@politicheagricole.it)

**Ms. Gisella Manzocchi**

Farmacista Coadiutrice  
Ministero della Salute  
Via Marconi 25  
Roma

Tel: 0659943759  
e-mail: [g.manzocchi@sanita.it](mailto:g.manzocchi@sanita.it)

**Ms. Lodovica Longinotti**

Ministero degli Affari Esteri  
Direzione Generale per la Cooperazione allo  
Sviluppo

**Dr. Giuseppe Pennucci**

Direttore Fondo di Solidarietà Nazionale in  
Agricoltura  
Ministero delle Politiche Agricole e  
Forestali  
Fondo Solidarietà Nazionale  
Via XX Settembre 20

Tel: 06 4814920  
Fax: 06 42815461  
e-mail: g. [pennucci@politicheagricole.it](mailto:pennucci@politicheagricole.it)

**Ivory Coast - Côte d'Ivoire**

**Mr. Aboubakar Bakayoko**

Représentant Permanent Adjoint  
Ambassade de Côte d'Ivoire en Italie  
Via G. Saliceto, 8  
00161 Rome  
Italy

Tel: 06 44231129  
Fax: 06 44292531  
E-mail: [ambaci@tiscalinet.it](mailto:ambaci@tiscalinet.it)

**Mr. Lambert Ballou**

Représentant Permanent Adjoint  
Ambassade de Côte d'Ivoire en Italie  
Via G. Saliceto, 8  
00161 Rome  
Italy

Tel: 06 44231129  
Fax: 06 44292531  
E-mail: [ambaci@tiscalinet.it](mailto:ambaci@tiscalinet.it)

**Kenya - Kenya**

**Mr. Samuel C. Yegon**

Deputy Permanent Representative  
Ministry of Agriculture  
Kenya Embassy  
Via Archimede 164  
00197 Rome  
Italy

Tel: 3906 8082717/8  
Fax: 3906 8082707

**Libya – Libye – ليبيا**

**Mr. Mustafa M. Aliesh**  
Chairman of the National Committee  
for Locust Control  
PO Box 169  
Tripoli  
Libya

Tel: 218 21 3616141/42/43  
Fax: 218 21 3600745

السيد مصطفى عليش  
رئيس اللجنة الوطنية لمكافحة الجراد  
طرابلس

**Mr Seraj Addin S.A. Essa**  
Counsellor  
Permanent Representation of Libya to  
the United Nations Agencies in Rome  
365, Via Nomentana  
00162 Roma

Tel: 3906 8603880  
Mob: 320345757  
e-mail: [faoprlby@tin.it](mailto:faoprlby@tin.it)

السيد سراج الدين عيسى  
المستشار والممثل الدائم لليبيا لدى وكالات الأمم المتحدة  
فى روما  
روما

**Mali - Mali**

**Mr. Modibo Mahamane Toure**  
Conseiller  
Représentant permanent suppléant  
du Mali auprès de la FAO  
Ministère des Affaires Etrangères et des  
Maliens de l'extérieur  
Ambassade de la République du Mali  
en Italie  
Via Antonio Bosio 2  
00161 Rome  
Italy

Tel: 3906 44254068  
Fax: 3906 44254029  
E-mail: [modimah@yahoo.com](mailto:modimah@yahoo.com)  
E-mail [amb.malirome@tiscalinet.it](mailto:amb.malirome@tiscalinet.it)

**Mauritania - Mauritanie**

**Mr. Mohamed Abdallahi Ould Babah**  
Chef du  
Centre de Lutte Antiacridienne  
Ministère du Développement  
Rural et de l'Environnement  
B.P. 665  
Nouakchott

Tel: 00222 525 9815/529 1929/5256287  
Fax: 00222 525 3467  
E-mail: [claa@toptechnology.mr](mailto:claa@toptechnology.mr)

**Morocco – Maroc – المغرب**

**Mr. Said Ghaout**  
Chef du  
Centre National de Lutte antiacridienne  
Ministère de l'intérieur  
(CNLAA) BP 125 Inezgane  
Agadir  
Maroc

Tel: 212 48 242330  
Fax: 212 48 241529  
E-mail: [cnlaa@menara.ma](mailto:cnlaa@menara.ma)

السيد سعيد الغوت  
رئيس المركز الوطنى لمكافحة الجراد الصحراوى  
وزارة الداخلية  
أغادير  
المغرب

**Mr. Mohamed Amhaouch**

Coordonateur National Adjoint L.A.A.  
Gendarmerie Royale  
Etat-Major GRI Royale  
Rabat  
Maroc

Tel : 212-61-84672  
Fax : 212-37-750887  
E-mail : [amhaouch@menara.ma](mailto:amhaouch@menara.ma)  
[amhaouch@hotmail.com](mailto:amhaouch@hotmail.com)

السيد محمد امهوش  
المنسق الوطني المناوب  
الرباط

**Mr. Ahmed Faouzi**

Représentant Permanent Adjoint  
Ministère des Affaires Etrangères  
Via L. Spallanzani 8-10  
Rome

Tel : 06 4402524/06 4402587/06 4402506  
Mob : 3388634702  
[ahmedfaouzi@hotmail.com](mailto:ahmedfaouzi@hotmail.com)

السيد أحمد فوزي  
الممثل الدائم المناوب  
وزارة الشؤون الخارجية  
روما

**The Netherlands – Pays-Bas**

**Mr. Arnold van Huis**

Associate Professor Tropical Entomology  
Laboratory of Entomology  
Wageningen University  
P.O. Box 8031  
6700 EH Wageningen  
The Netherlands

Tel.: 31 317 484653/0031 6 11215165  
Fax: 31 317 484821  
E-mail: [arnold@vanhuis.com](mailto:arnold@vanhuis.com)

Mr. Charles Y.L. Schotman  
Consultant (PRG database application)  
The Hague, Netherlands

Tel: 31 703625426  
e-mail: [charles.schotman@planet.nl](mailto:charles.schotman@planet.nl)

**Niger - Niger**

**Mr. Yahaya Garba**

Chef de Service des Interventions  
Phyosanitaires et Encadrement  
Direction de la Protection des Végétaux  
Ministère du Développement Agricole  
BP 323 Niamey

Tel: 227 742556/741983  
Fax: 227 741983  
E-mail: [dpv@intnet.ne](mailto:dpv@intnet.ne)

**Oman – Oman – عمان**

**Mr. Rasmi Mahmoud**

Adviser  
Ministry of Agriculture & Fisheries  
c/o Embassy of Oman  
Via Camillucia 625  
Rome

Tel: 06 36300517

Fax: 06 3296802

e-mail: [omanembassy@tin.it](mailto:omanembassy@tin.it)

السيد رسمى محمود

المستشار

وزارة الزراعة ومصايد الأسماك

طرف سفارة عمان

روما

**Qatar – Qatar – قطر**

**Mr. Ali Fahad Al-Hajri**

Ambassador and Permanent Representative  
Embassy of the State of Qatar  
Via Antonio Bosio 14  
00161 Rome  
Tel. 06 44249450  
Fax: 06 44245273

السيد على الهاجري

السفير والممثل الدائم

سفارة دولة قطر

روما

**Mr. Ahmed Al Abdula**

Consellor and Alternate Permanent  
Representative  
Embassy of the State of Qatar  
Via Antonio Bosio 14  
00161 Rome  
Tel. 06 44249450  
Fax: 06 44245273

السيد أحمد العبد الله

المستشار والممثل الدائم المناوب

سفارة دولة قطر

روما

**Mr. Akeel Hatour**

Expert and Alternate Permanent  
Representative  
Embassy of the State of Qatar  
Via Antonio Bosio 14  
00161 Rome

Tel. 06 44249450

Fax: 06 44245273

السيد عقيل هاتور

الخبير والممثل الدائم المناوب

سفارة دولة قطر

روما

**Saudi Arabia – Arabie Saoudite**

المملكة العربية السعودية

**Mr. Ghazi A. Hawari**

Director General  
National Center for Locust Control and  
Research  
Ministry of Agriculture  
PO Box 24423  
Jeddah 21446

Tel: 966-2-6210096

Fax: 966-2-6204085

E-mail: [locust@sps.net.sa](mailto:locust@sps.net.sa)

السيد غازى هوارى

مدير عام المركز الوطنى لبحوث مكافحة الجراد

وزارة الزراعة

جدة

**Mr. Adnan Khan**

Expert  
National Centre of Locust Control and  
Research  
Ministry of Agriculture  
PO Box 24423  
Jeddah 21446

Tel: 966-2-6210096

Fax: 966-2-6204085

e-mail: [adnankhan89@hotmail.com](mailto:adnankhan89@hotmail.com)

السيد عدنان خان

خبير

المركز القومى لبحوث ومكافحة الجراد

وزارة الزراعة

جدة

**Senegal – Sénégal**

**Mr. Macoumba Mbodj**

Directeur de la protection des végétaux  
Ministère de l'Agriculture et de  
l'Hydraulique  
15, Rte de Rufisque  
Dakar

Tel : 221 8340397

Fax : 221 834 28 54

e-mail : [hortima@sentoo.sn](mailto:hortima@sentoo.sn)

[maedpv@primature.sn](mailto:maedpv@primature.sn)

**Sudan – Soudan – السودان**

**Mr. Yasir Ibrahim Ali Mohamed**

Second Secretary  
Sudan Embassy Rome  
Vial Lazzaro Spalanzani No. 24

Tel: 06 4403609/4403071

e-mail: [ambasciatadelsudan@libero.it](mailto:ambasciatadelsudan@libero.it)

السيد ياسر ابراهيم على محمد

السكرتير الثانى

سفارة السودان

روما

**Syria – Syrie – سورية**

**Mr. Mohamad Jamal Hajjar**

Director Plant Protection Department  
Ministry of Agriculture  
Damascus  
Tel: 963 11 2220187  
Fax: 963 11 2247913  
Mob: 094668583  
e-mail: [hajjar-j@scs-net.org](mailto:hajjar-j@scs-net.org)

السيد محمد جمال حجار

مدير إدارة وقاية النباتات

وزارة الفلاحة

دمشق

**Tanzania – Tanzanie**

**Mr. Nocodemus Sicilima**

Director of Crop Development  
Agriculture and Food Security  
P.O. Box 9192  
Dar-es-Salaam  
Tanzania  
Tel: 255 222 861392/ 255 744 289272  
Fax: 255 222 861393  
E-mail: [n.sicilima@raha.com](mailto:n.sicilima@raha.com)



**Ms. Perpetua Hingi**  
Agricultural Attaché  
Tanzania Embassy  
Viale Cortina d'Ampezzo 185  
Roma  
Tel: 06 33485801  
Fax: 06 33485828  
e-mail: [info@embassytanzanie.it](mailto:info@embassytanzanie.it)

**United Arab Emirates – Etats Arabes**

**Unis – الإمارات العربية المتحدة –**

**Mr. Khaled Al-Housein**  
Agricultural Eng. And Head Plant Protection  
Section  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
PO Box 1509  
Dubai

Tel: 971 50 6345667  
Fax: 971 4 2957766  
e-mail: [khaledmhod565@hotmail.com](mailto:khaledmhod565@hotmail.com)

السيد خالد الحسين

مهندس زراعى ورئيس قسم وقاية النباتات  
وزارة الزراعة ومصايد الأسماك

دبى

**United States of America**  
**Etats-Unis d'Amérique**

**Mr. Joseph Vorgetts**  
Technical Coordinator, AELGA Project  
US Agency for International Development  
Bureau for Democracy, Conflict and  
Humanitarian Assistance  
USAID/DCHA/OFDA  
1300 Pennsylvania Ave. NW, Room 8.7.92  
Washington, D.C., 20523-8602  
USA

Tel: 001 202 712-4954  
Fax: 001 202 216-3706/7

**Mr. Yene T. Belayneh, Ph.D.**  
Senior Technical Advisor  
USAID/DCHA/OFDA-AELGA  
1201 Penn. Ave., NW, Suite # 200,  
Washington, D.C. 20004

Tel : 001 202 661 9374  
Fax : 001 202 347 0315  
e-mail : [ybelayneh@ofda.net](mailto:ybelayneh@ofda.net)

**Mr Harry Bottenberg**  
Senior Specialist for Research and  
Education  
USAID Africa Emergency Locust and  
Grasshopper Assistance (AELGA)  
USA/ARS/OIRP  
5601 Sunnyside Ave., Bldg. 4-1139A  
Beltsville, MD 20705-5141  
USA

Tel : +1 (202) 720-2087  
Fax : +1 (202) 720 3216  
e-mail :  
[Harry.Bottenberg@NPS.ARS.USDA.GOV](mailto:Harry.Bottenberg@NPS.ARS.USDA.GOV)

**Yemen – Yémen – اليمن**

**Mr. Abdulrahman M. Bamatraf**  
Permanent Representative  
Yemen Embassy  
Via A. Malladra, 10B  
00157 Rome  
Tel: 06 4504308/068605840  
Fax: 06 4504308

السيد عبد الرحمن بامتراف

الممثل الدائم

سفارة اليمن

روما

**Guests - Invités**

**Dr. L. Brader**  
van Neckstraat 64  
2597 SH The Hague  
the Netherlands

**FAO Staff**

**Ms. Louise O. Fresco**  
Assistant Director-General  
Agricultural Department

**Mr. Mahmoud Solh**  
Director  
Plant Production and Protection Division

**Mr. Niek A. Van der Graaff**  
Chief  
Plant Protection Service  
Plant Production and Protection Division

**Mr. Abderrahmane Hafraoui**  
Senior Officer  
Locust and Other Migratory Pest Group  
Plant Protection Service  
Plant Production and Protection Division

**Mr. Clive Elliott**  
Senior Officer: Migratory Pests  
Locust and Other Migratory Pest Group  
Plant Protection Service  
Plant Production and Protection Division

**Mr. Keith Cressman**  
Locust Forecasting Officer  
Locust and Other Migratory Pest Group  
Plant Protection Service  
Plant Production and Protection Division

**Ms. Annie Monard**  
Locust Officer  
Locust and Other Migratory Pest Group  
Plant Protection Service  
Plant Production and Protection Division

**Ms. Isabelle Denis**  
Programme Support Officer  
Plant Protection Service  
Plant Production and Protection Division

**Mr. Pietro Ceccato**  
Remote Sensing Specialist  
Locust and Other Migratory Pest Group  
Plant Protection Service  
Plant Production and Protection Division

**Ms. Laetitia Liénart**  
Project Support and Monitoring  
Locust and Other Migratory Pest Group  
Plant Protection Service  
Plant Production and Protection Division

**Mr. Thami Ben Halima**  
Fonctionnaire régional  
Secrétaire Exécutif de la Commission FAO  
de Lutte contre le Criquet Pèlerin en Région  
Occidentale  
Coordonnateur Programme EMPRES  
Région occidentale  
30, rue Asselah Hocine  
B.P. 270 RP Alger  
16000 Algérie  
Tel: 213 21 733354  
Fax: 213 21 734505  
E-mail: [CLCPRO@fao.org](mailto:CLCPRO@fao.org)

**Mr. Munir Gabra Butrous**  
Secretary  
FAO Commission for Controlling the Desert  
Locust in the Central Region  
FAO Regional Office for the Near East  
(RNE)  
11 Al Eslah El Zerai St.  
Dokki - Cairo  
Egypt

Tel: 202 3316018  
Fax: 202 7495981-7616804  
E-mail: [Munir.Butrous@fao.org](mailto:Munir.Butrous@fao.org)

## المرفق الثانى

### جدول الأعمال المعتمد

- 1- افتتاح الدورة
- 2- منح ميدالية بمناسبة الذكرى الخمسين لإنشاء لجنة مكافحة الجراد الصحراوي
- 3- انتخاب الرئيس ونائب الرئيس والمقرر
- 4- الموافقة على جدول الأعمال
- 5- حالة الجراد الصحراوي والتنبؤات: من أكتوبر/ تشرين الأول 2001 إلى سبتمبر/أيلول 2003
- 6- تنفيذ توصيات الدورة السادسة والثلاثين للجنة
- 7- نظام الوقاية من طوارئ الأمراض والآفات الحيوانية والنباتية العابرة للحدود، مدى التقدم والتوجهات:
  - (أ) المنطقة الوسطى
  - (ب) المنطقة الغربية
  - (ج) التدريب (تقارير أصحاب الزمالات)
- 8- دعم تطوير البحوث وقاعدة البيانات
  - (1) مراحل التحول لدى الجراد الصحراوي (*Schistocerca gregaria*)
  - (2) تأثير الفيرومونات على إمكانية الجراد الصحراوي
  - (3) طرق المسح المحسنة
- 9- تقارير الهيئات والمنظمات الإقليمية:
  - (أ) الاستشعار من بعد ونظام استكشاف بيئة الجراد الصحراوي وإدارتها
  - (ب) قاعدة لبيانات محفوظات شؤون الجراد
- 9- تقارير الهيئات والمنظمات الإقليمية:
  - (أ) هيئة المنطقة الوسطى
  - (ب) هيئة شمال غرب أفريقيا
  - (ج) هيئة جنوب غرب آسيا
  - (د) منظمة مكافحة الجراد الصحراوي في شرق أفريقيا

(هـ) المنظمة المشتركة لمكافحة الجراد والطيور

(و) منظمة مكافحة الجراد الأحمر في أفريقيا الوسطى والجنوبية

- 10- حساب الأمانة الدولي رقم 9161: خطة العمل والاشتراكات والمصروفات للسنوات 2001 و2002 و 2003
- 11- أي مسائل أخرى
- 12- موعد ومكان انعقاد الدورة القادمة
- 13- الموافقة على التقرير
- 14- اختتام الدورة

## حالة الجراد الصحراوي والتنبؤات: من أكتوبر/تشرين الأول 2001 إلى سبتمبر/أيلول 2003

لمحة عامة<sup>1</sup>

لم تشهد حالة الجراد الصحراوي أية اضطرابات منذ انعقاد الدورة الأخيرة للجنة مكافحة الجراد الصحراوي. وشهد عدد قليل من البلدان في المنطقتين الغربية والوسطى عملية تكاثر محدودة في نهاية عام 2001، ومن ثمّ في عام 2002. وأطلقت مجدداً عمليات مكافحة محدودة لمجموعات الجراد في مالي (أكتوبر/تشرين الأول 2001)، والمغرب (يونيو/حزيران 2002)، واليمن (أكتوبر/تشرين الأول 2002)، والنيجر (نوفمبر/تشرين الثاني 2002)، والجزائر في فصلي الربيع والصيف عام 2003. ويتواصل هذا العام هطول الأمطار الغزيرة على غير المعتاد في معظم مناطق التكاثر في الصيف، في أفريقيا الغربية في السودان، وعلى طول الحدود الهندية الباكستانية منذ شهر يوليو/تموز، مما يجعل الظروف غير مؤاتية إطلاقاً للتكاثر. ومع أنّ التقارير لم تُشر حتى الآن إلا عن وجود بعض الحشرات البالغة المتفرقة فقط في بعض البلدان، فمن المتوقع حدوث التكاثر على نطاق أوسع مما كان عليه في السنوات الأخيرة، مما سيؤدي إلى ارتفاع عدد الجراد في الأشهر المقبلة. ويوصى بإجراء عمليات مسح دورية لرصد التطورات عن كثب.

### الحالة بحسب المناطق

#### المنطقة الغربية

استمرّ التكاثر على نطاق صغير في شهري أكتوبر/تشرين الأول ونوفمبر/تشرين الثاني 2001 في مناطق التكاثر في فصل الصيف في غرب موريتانيا وشمال مالي والنيجر. إلا أنّ أعداد الجراد بقيت منخفضة، باستثناء مالي، حيث أشارت التقارير إلى معالجة 19 000 هكتار تقريباً من الجنادب والحشرات البالغة المتكثّلة ضمن جماعات. وفي نهاية عام 2001، انتهت عملية التكاثر في تلك البلدان. وظلّ الوضع هادئاً في شمال غرب أفريقيا حيث لم تشر التقارير إلى وجود جراد.

<sup>1</sup> تتضمّن هذه المسودة المعلومات الواردة إلى إدارة المعلومات عن الجراد الصحراوي حتى 2003/8/5. وسيشمل العرض أمام لجنة مكافحة الجراد الصحراوي أية معلومات إضافية قد ترد بعد ذلك.

ورغم تساقط كمية غير معتادة من الأمطار في غربي موريتانيا في مطلع عام 2002، لم يلاحظ سوى وجود الحشرات البالغة المعزولة بين الحين والآخر في الشمال الغربي بين شهري يناير/كانون الثاني ومارس/آذار، وفي الوسط في شهر مايو/أيار. وأفاد عدد من التقارير غير المؤكدة عن وجود جنادب وحشرات بالغة وأسراب في شمال مالي في فصلي الشتاء والربيع، وحصلت عمليات تكاثر محلية في النيجر. كما حصلت عمليات تكاثر محلية في وادي دراع في المغرب في مايو/أيار، على الأرجح من جانب حشرات بالغة وافدة من شمال مالي؛ فغطت عمليات المكافحة 270 هكتاراً من الأراضي التي تركزت فيها الجنادب والمكتملة في يونيو/حزيران. وخلال فصل الصيف، بدأت حشرات بالغة منفردة تظهر في جنوب موريتانيا وفي تاميسنا في النيجر اعتباراً من منتصف شهر يوليو/تموز. ورغم هطول كمية كبيرة من الأمطار في الصيف، لم يشر إلا إلى حصول عمليات تكاثر محدودة في المنطقتين في شهري سبتمبر/أيلول وأكتوبر/تشرين الأول. وفي نهاية فصل الصيف، انتقلت معظم الحشرات البالغة في جنوب موريتانيا إلى الغرب والشمال الغربي حيث تواصل التكاثر حتى نهاية السنة، مما أدى إلى انخفاض عدد الجنادب من أكتوبر/تشرين الأول إلى ديسمبر/كانون الأول. وفي شمال مالي، أفادت تقارير غير مؤكدة عن وجود حشرات بالغة في يوليو/تموز وحشود من الجنادب في سبتمبر/أيلول وأكتوبر/تشرين الأول. وفي نوفمبر/تشرين الثاني، ازداد عدد الجراد في البلدان الثلاثة. وأشار إلى أنه وجدت في مالي مجموعات من الجنادب والحشرات البالغة في مرحلة انتقالية في الشمال، بينما شملت عمليات المكافحة 435 هكتاراً توجد بها الجنادب والحشرات البالغة في النيجر. وفي نهاية أكتوبر/تشرين الأول، ظهرت أولى الحشرات البالغة المعزولة جنوباً في المرحلة الأولى في جنوب الجزائر إلى غرب تمنراست. وفي نهاية ديسمبر/كانون الأول، شوهدت بعض الحشرات البالغة قرب وادي دراع في المغرب.

ورغم تساقط كميات قليلة من الأمطار خلال فصل الشتاء والجفاف الذي ساد في بداية عام 2003، بقي عدد قليل من الحشرات البالغة في شمال غرب موريتانيا وجنوب الجزائر وفي النيجر. وأفادت تقارير غير مؤكدة عن وجود جنادب وحشرات بالغة في شمال مالي طيلة فصل الربيع. ويحتمل أن تكون بعض هذه المجموعات قد انتقلت إلى جنوب الجزائر حيث تكاثرت في مارس/آذار قرب تمنراست، فغطت مجموعات صغيرة من الجنادب والحشرات البالغة مساحة 650 هكتاراً تعيّنت معالجتها في أواخر مارس/آذار ومطلع أبريل/نيسان. وتكررت عمليات المكافحة في نفس المنطقة في مطلع يونيو/حزيران للقضاء على الحشرات البالغة الموجودة على مساحة 807 هكتارات احتشد بعضها ضمن جماعات. وتكاثرت الحشرات إلى الجنوب قرب الحدود مع مالي حيث تعيّنت معالجة 150 هكتاراً توجد بها جماعات الجنادب والحشرات البالغة في مطلع يوليو/تموز. وفي ليبيا، أشار إلى انتشار الجنادب والحشرات البالغة في 400 هكتار تقريباً قرب الساحل الشمالي في يونيو/حزيران. ومع أنّ الجراد الصحراوي قلماً ينتشر في هذه المنطقة في فترات الانحسار، يرجح أن يكون مصدره انتشار تلك الحشرات في مناطق جنوبية أخرى. وأفادت التقارير عن حدوث عمليات تكاثر في مناطق أخرى قرب أرليت في النيجر في مارس/آذار واستمر وجود بعض الحشرات البالغة المعزولة حتى الصيف. كما شوهدت حشرات بالغة معزولة في شمال غرب المغرب في أبريل/نيسان.

وفي صيف 2003، هطلت كميات كبيرة من الأمطار في مختلف مناطق التكاثر في الصيف في أفريقيا الغربية. وفي نهاية يوليو/تموز، كانت الظروف مؤاتية للتكاثر في أجزاء كبيرة من جنوبي ووسط موريتانيا وشمال مالي والنيجر وشرقي تشاد. ولم يُشر حتى الآن إلا إلى وجود عدد قليل من الحشرات البالغة من النيجر تشاد حيث بدأ التكاثر، بينما أفادت تقارير غير مؤكدة عن استمرار توافد مجموعات كبيرة من مالي.

### المنطقة الوسطى

ظهرت حشرات بالغة معزولة في بداية الأمر في السهول الساحلية على البحر الأحمر في السودان وفي اريتريا في نوفمبر/تشرين الثاني 2001. واقتصرت التكاثر على منطقة واحدة فقط قرب الحدود السودانية/الإريترية في يناير/كانون الثاني 2002 نتيجة قلة هطول الأمطار والجفاف السائد خلال فصل الشتاء. وبقيت أعداد قليلة من الجراد في دلتا توكار في السودان حتى أبريل/نيسان. ورغم تحسّن هطول الأمطار على طول السهول الساحلية على البحر الأحمر في المملكة العربية السعودية واليمن وسقوط أمطار غزيرة طيلة ثلاثة أشهر دون انقطاع في المناطق الداخلية الجنوبية والشرقية في شبه الجزيرة العربية، لم تُشر التقارير إلى وجود جراد وعن حصول عمليات تكاثر محدودة أو عدم حصولها بالمرّة.

ولوحظ وجود بعض حشرات الجراد المتفرقة في شمالي كردفان رغم هطول كميات كبيرة من الأمطار من يونيو/حزيران إلى سبتمبر/أيلول 2002 في المناطق الداخلية في السودان. كما هطلت كميات كبيرة من الأمطار في فصل الصيف على ساحل البحر الأحمر قرب الحدود السعودية/اليمنية دون أن تفيد التقارير عن وجود جراد فيها. وسُجّلت عمليات تكاثر محدودة في أغسطس/آب في السهول الساحلية قرب عدن في اليمن حيث اختلطت مجموعات صغيرة من الجنادب بمجموعات من الحشرات غير البالغة بعد حيث بدأت تتخذ شكلها النهائي في سبتمبر/أيلول. وتواصل التكاثر على نطاق محدود في أكتوبر/تشرين الأول ونوفمبر/تشرين الثاني رغم عمليات المكافحة التي شملت 200 هكتار من مجموعات الجنادب والحشرات البالغة. وفي مصر، امتزجت أعداد قليلة من الجراد الصحراوي مع الجراد الأفريقي المهاجر وجرت معالجتها في يوليو/تموز وسبتمبر/أيلول في مزارع الصحراء الغربية في شرق العوينات قرب الحدود السودانية.

وفي نوفمبر/تشرين الثاني، هطلت أمطار غزيرة على غير المعتاد في شمال غرب السودان على طول الساحل الشمالي على البحر الأحمر وفي المناطق الساحلية المحاذية. وحدثت عمليات تكاثر على نطاق محدود في تلك المناطق في يناير/كانون الثاني 2003 نتجت عنها أعداد قليلة من الجنادب والحشرات البالغة في شهري فبراير/شباط ومارس/آذار. ورغم ظهور الحشرات البالغة في البداية في دلتا توكار وفي سواكين في أواخر نوفمبر/تشرين الثاني، لم تفد أية تقارير إضافية عن وجود جراد في المنطقتين. وهطلت في المناطق الأخرى أمطار قليلة بالإجمال خلال فصل الشتاء ولم تحصّ سوى بعض الحشرات البالغة المعزولة في شمال شرق الصومال في يناير/كانون الثاني.

وفي صيف 2003، بدأ هطول الأمطار الموسمية في آخر أسبوع من مايو/أيار في مناطق التكاثر في الصيف في السودان واستمرّ بشكل منتظم نوعاً ما منذ ذلك الحين، مما جعل الظروف مؤاتية جداً للتكاثر في منطقة شاسعة تمتد من تشاد إلى غربي إريتريا. ولم يلاحظ حتى الآن إلا بعض الحشرات البالغة المتفرقة في شمالي كردفان في يوليو/تموز رغم الاعتقاد بوجود مجموعات شبيهة في شمالي دارفور وقرب الحدود مع إريتريا ولم تُشر التقارير إلى قدوم الجراد من بلدان أخرى في المنطقة، باستثناء بعض الحشرات البالغة المتزجة مع الجراد الأفريقي المهاجر في شرق العوينات في مصر اعتباراً من شهر مارس/آذار.

### المنطقة الشرقية

أفادت التقارير عن وجود أعداد قليلة من الحشرات البالغة نتيجة عمليات تكاثر محدودة في مناطق التكاثر خلال الصيف على طول جهتي الحدود الهندية الباكستانية في أكتوبر/تشرين الأول. وساد بعد ذلك الجفاف ولم يشار إلى وجود أكثر من بضعة حشرات جراد في راجستان في فصل الشتاء.

وفي عام 2002، ظهرت حشرات بالغة معزولة في مناطق التكاثر في الربيع قرب ساحل بالوشستان غربي باكستان في شهر فبراير/شباط. وانتشرت المجموعات في الأراضي الداخلية وكادت أن تبلغ الحدود الأفغانية في مارس/آذار. وجرى التكاثر على نطاق صغير في أبريل/نيسان لكنه ظلّ محدوداً بسبب قلة هطول الأمطار. فبقيت بالتالي أعداد الجراد منخفضة ولم يلاحظ أي منها في بالوشستان بعد مايو/أيار.

وفي مطلع شهر يونيو/حزيران، انتقل عدد قليل من الحشرات البالغة إلى مناطق التكاثر في الصيف في باكستان في صحراء تبركار وكولستان من بالوكشستان. ورغم إجراء دراسات موسّعة، لم يلاحظ وجود جراد في المناطق المحاذية في راجستان في الهند. وبقيت عمليات التكاثر محدودة جداً على الأرجح في الصيف بفعل قلة الأمطار الموسمية والطقس الجاف على غير المعتاد. وفي منتصف أكتوبر/تشرين الأول، لم تُشر التقارير إلى وجود جراد على طول الحدود الهندية الباكستانية.

ولم تذكر التقارير وجود جراد في المنطقة حتى أواخر فبراير/شباط 2003 حيث شوهدت حشرات بالغة معزولة في المناطق الساحلية والداخلية في بالوشستان في باكستان. وفي منتصف الشهر، هطلت أمطار غزيرة على غير المعتاد وواسعة النطاق في تلك المناطق وفي مناطق محاذية في جنوب شرق جمهورية إيران الإسلامية. ويعتقد أنّ عمليات تكاثر قليلة جداً حصلت في الربيع بسبب قلة الأمطار. وفي مايو/أيار، لم تُشر أية تقارير أخرى إلى وجود جراد في بالوشستان.

وبلغت الأمطار الموسمية مناطق التكاثر في الصيف على طول الحدود الهندية الباكستانية في منتصف يونيو/حزيران 2003 واستمرّت حتى الساعة. وتعدّت كمية الأمطار في الصيف المعدل المعتاد في جميع مناطق انتشار الجراد عادة تقريباً. وكانت الظروف الإيكولوجية مؤاتية للتكاثر. ولم تُشر التقارير حتى الآن إلا إلى وجود بعض



الحشرات البالغة المعزولة في صحراء تبركار وكولستان وفي وادي لاسبيلا في باكستان. ولم يعثر على أي جراد في راجستان في الهند.

## عمليات مكافحة

شملت عمليات مكافحة خمسة بلدان من سبتمبر/أيلول 2001 حتى الساعة على مساحة 21 293 هكتاراً. وترد في ما يلي بحسب ترتيبها الزمني.

أعداد كبيرة	أكتوبر/تشرين الأول 2001	18 780 هكتاراً	مالي
جنادب وحشرات بالغة يانعة	يونيو/حزيران 2002	271 هكتاراً	المغرب
جنادب وحشرات بالغة يانعة	أكتوبر/تشرين الأول 2002	200 هكتار	اليمن
جنادب وحشرات بالغة	نوفمبر/تشرين الثاني 2002	435 هكتاراً	النيجر
جنادب وحشرات بالغة	مارس/آذار - أبريل/نيسان 2003	650 هكتاراً	الجزائر
مجموعات من الحشرات البالغة	مايو/أيار - يونيو/حزيران 2003	807 هكتارات	الجزائر
مجموعات من الجنادب والحشرات البالغة	يوليو/تموز 2003	150 هكتاراً	الجزائر

## التوقعات حتى مطلع عام 2004

في فصل الخريف، يزيد على الأرجح عدد الجراد الصحراوي في مختلف المناطق بفعل التكاثر في فصل الصيف. ويتوقف مدى الزيادة على توزيع الأمطار خلال الصيف ومدتها. إلا أن فرص تكوّن جماعات كبيرة الحجم تدريجياً هامة هذا العام بفعل هطول كميات غير اعتيادية من الأمطار في مختلف المناطق. ومن جهة أخرى، إذا توقفت الأمطار في سبتمبر/أيلول، تتقلص فرص التكاثر ويبقى عدد الجراد منخفضاً. ويتواصل عادة هطول الأمطار حتى ما بعد سبتمبر/أيلول في بعض مناطق التكاثر في الصيف في المنطقتين الغربية والوسطى. فيتيح ذلك فرصة ظهور جيل جديد إثر عملية التكاثر، في أكتوبر/تشرين الأول عادة، وينتج عن ذلك حشرات بالغة جديدة في نوفمبر/تشرين الثاني وديسمبر/كانون الأول. وقد حدث هذا مؤخراً في غربي موريتانيا وشمال مالي والنيجر ووسط السودان. مما يعني أن أعداداً أكبر من الحشرات البالغة ستكون مستعدة للانتقال إلى مناطق التكاثر في فصل الشتاء في شمالي موريتانيا وعلى طول ساحل البحر الأحمر. ويتوقف نطاق التكاثر وحجمه في تلك المناطق في فصل الشتاء على الأمطار المتساقطة في نهاية هذا العام وفي مطلع عام 2004.

وفي مطلق الأحوال، حال انتهاء تساقط الأمطار الصيفية، وحالما تجفّ مجدداً النباتات، تتركز عادة الحشرات البالغة في ما تبقى من مناطق خضراء، وتتكوّن مجموعات صغيرة يمكن أن تكون محور عمليات المكافحة.

وفي المنطقة الشرقية، لا يتوقع هذا العام نمو أكثر من جيل واحد في مناطق التكاثر في الصيف على طول الحدود الهندية الباكستانية. فمن غير المحتمل أن ترتفع أعداد الجراد كثيراً. وبما أن احتمال وفود جماعات جراد من المناطق الأخرى متدنٍ للغاية، يتوقع أن يبقى الوضع هادئاً حتى العام المقبل.

## الاشتراكات والمصروفات وخطة العمل

### 1 - مقدمة

يوصل حساب الأمانة التابع للجنة مكافحة الجراد الصحراوي دعم عدد من الأنشطة البالغة الأهمية لتحسين إدارة الجراد الصحراوي، بحيث تستفيد منها البلدان المتضررة من الجراد. ومن أبرز الأنشطة التي حظيت بالتمويل التدريب في مرحلة ما بعد الجامعة، ولنيل شهادة الدبلوم وتدريب المسؤولين الإعلاميين في مجال الجراد. وترتبت نفقات هامة عن إصدار الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي باللغتين العربية والفرنسية. كما ساهمت اللجنة مساهمة كبيرة في التشجيع على استعمال صور الاستشعار عن بُعد كأداة عملية وتطوير قاعدة بيانات نظام استكشاف بيئة الجراد الصحراوي وإدارتها (رامسيس) وإنشاء قواعد بيانات لحفظ التقارير عن الجراد وتجارب مبيدات الجراد. وأخيراً وليس آخراً، دعمت لجنة مكافحة الجراد الصحراوي نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود (امبرس)، لا سيما في المنطقة الغربية. وترد في ما يلي لمحة مفصلة عن الدعم المالي الخاص بتلك الأنشطة.

### 2- الاشتراكات

1-2 يمكن الإطلاع على البيانات الخاصة بالاشتراكات في حساب الأمانة التابع للجنة مكافحة الجراد الصحراوي من خلال إدارة المتحصلات والمدفوعات والخزانة في إدارة العمليات والنظم المالية لدى قسم الشؤون المالية في منظمة الأغذية والزراعة. وتظهر في الجداول 1(أ) و(ب) و(ج) الاشتراكات في حساب الأمانة عامي 2001 و2002 والتي بلغت 130 847 دولاراً أمريكياً و222 710 دولار أمريكي على التوالي (جميع الأرقام في ورقة العمل هذه بالدولار الأمريكي ما لم يشر إلى خلاف ذلك). وسيتمثل اجتماع اللجنة عرض محدث للاشتراكات الواردة إلى حينه عام 2003، علماً أنها بلغت حتى 2003/7/28، 75 175 دولاراً أمريكياً. ووردت المدفوعات عام 2001 من 15 بلداً، وعام 2002 من 11 بلداً لم تكن بالضرورة نفسها عام 2001، مع أن عدداً قليلاً من البلدان يواظب على تسديد المدفوعات الواجبة السداد وتسدد اشتراكاتها في اللجنة بانتظام. وبلغ العدد الإجمالي للأعضاء 33 بلداً عام 2002، منها 16 بلداً لم يسدد أية اشتراكات في الفترة 2002/2001. ومما لا شك فيه أن ثمة حاجة لأن تكون اشتراكات البلدان منتظمة أكثر، بالنظر إلى الأنشطة الهامة التي تلقى دعماً من حساب الأمانة والجهود العالمية المبذولة كي تستمر

عمليات مكافحة الوقائية في إطار نظام الوقاية من طوارئ الآفات والأمراض الحيوانية والنباتية العابرة للحدود (امبرس).

2-2 وبلغ الرصيد النقدي الإجمالي 608 235 دولاراً أمريكياً حتى نهاية عام 2000؛ تضاف إليه الاشتراكات عن عامي 2001 و2002 والاشتراكات المقدّمة حتى الساعة عن عام 2003 ليصبح المجموع 428 732 دولاراً أمريكياً. وتبلغ الفائدة الإجمالية للحساب بين عام 2001 وحتى تاريخه 24 742 دولاراً أمريكياً، بحيث يصبح الرصيد النقدي الإجمالي المتوافر 1 061 709 دولار أمريكي في الفترة 2003/2001. وبلغت المصروفات الإجمالية في المقابل في الفترة نفسها 806 759 دولاراً أمريكياً حتى 2003/7/31. فأصبح الرصيد النقدي الحالي 254 950 دولاراً أمريكياً. مما يسمح بتنفيذ الأنشطة المخطط لها في لجنة مكافحة الجراد الصحراوي حتى نهاية عام 2003، لكنه لا يشمل الميزانيات المقترحة للسنوات اللاحقة. وتجدر الإشارة إلى أنّ الرصيد النقدي المتراكم سيستهلك في نهاية الأمر وأنّ الأنشطة المستقبلية للجنة ستكون رهناً بحجم الاشتراكات الواردة. فإذا أرادت البلدان الأعضاء الإبقاء على نفس مستوى الأنشطة كما في الأعوام الثلاثة الماضية، لا بد من بذل المزيد من الجهود لتسديد الاشتراكات. ويتعيّن على لجنة مكافحة الجراد الصحراوي إصدار توصية حازمة بهذا المعنى.

### 3 - المصروفات

3-1 يرد في الجدول 2 موجز عن المصروفات في الأعوام 2001 و2002 و2003. وترد التفاصيل في الجدول 3 (أ) و(ب) و(ج). وتجدر الإشارة إلى أنّ الأرقام لعامي 2001 و2002 هي أرقام نهائية بينما الأرقام لعام 2003 هي حتى نهاية شهر يوليو/تموز.

3-2 وقد ازدادت وتيرة استخدام حساب الأمانة بنسبة 63 في المائة مقارنة مع الإنفاق في السنوات التي شملها تقرير اللجنة في آخر دورة لها (1999: 229 535 دولاراً أمريكياً؛ 2000: 165 270 دولاراً أمريكياً). وتبلغ الزيادة 226 في المائة مقارنة مع الإنفاق الذي جرت مناقشته في الدورة الخامسة والثلاثين للجنة (1997: 103 786 دولاراً أمريكياً؛ 1998: 93 507 دولاراً أمريكياً). وترى الأمانة أنّ حساب الأمانة يساهم إلى حد كبير في تحسين إدارة الجراد وهو الغرض الذي أنشئ من أجله. ويؤمل في أن يكون الأعضاء على نفس الرأي.

3-3 وبلغت الميزانيتان الموافق عليهما في الدورة الأخيرة للجنة 740 710 دولار أمريكي (320 920 دولاراً أمريكياً و419 790 دولاراً أمريكياً على التوالي) لعامي 2001 و2002 والإنفاق خلال العامين 644 040 دولاراً أمريكياً (273 900 و370 140 دولاراً أمريكياً) أي ما يشكل نسبة استخدام للموارد قدرها 87 في المائة. ومن المتوقع إنفاق ميزانية العام 2003 بالكامل، مما يعطي معدّل استخدام كامل تقريباً للموارد في فترة الثلاث سنوات، بعدما استحققت تكاليف الدورة السابعة والثلاثين والاجتماع المزمع عقده في ديسمبر/كانون الأول للمجموعة الاستشارية بشأن مبيدات

الآفات وبانتظار اكتمال أعباء إعداد النسختين العربية والفرنسية من الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي وتوقع الاضطرار إلى تأمين التمويل لإجراء المزيد من عمليات المسح عن الجراد إذا استمر هطول الأمطار. وبالنسبة إلى المنح الدراسية، ترد كل التفاصيل في الجدول 4. فبالإضافة إلى تمويل الدراسات لنيل شهادتي ماجستير العلوم والدكتوراه، خصصت منح دراسية أيضاً لنيل شهادة الدبلوم في إدارة الجراد الصحراوي من جامعة الخرطوم في السودان. وترتفع نسبياً وتيرة استخدام الميزانية في السنوات التي يصادف فيها انعقاد لجنة مكافحة الجراد الصحراوي من أجل إعداد وتوزيع النشرة الخاصة بالجراد الصحراوي وأوراق العمل الخاصة باللجنة بثلاث لغات. وسيشهد الإنفاق ارتفاعاً ملحوظاً عام 2003 قبل نهاية السنة. وتنخفض تكاليف النشرة بفعل التركيز أكثر على التوزيع الإلكتروني. وفي ما يتعلق بالخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي، تعدت تكاليف ترجمة الوثائق إلى اللغتين الفرنسية والعربية والطباعة باللغة الإنكليزية التكاليف المتوقعة. وبالنسبة إلى عمليات المسح عن الجراد الصحراوي، استخدمت معظم الأموال في المنطقة الغربية، لا سيما في موريتانيا، بعدما أتيحَت الموارد الكافية لبرنامج امبرس في المنطقة الوسطى لتغطية احتياجات عمليات المسح. وقد يختلف الوضع في حال توافر الدعم المتوقع من حساب الأمانة للمنطقة الغربية اعتباراً من عام 2004 في مقابل خفض الدعم المخصص للمنطقة الوسطى. وبالانتقال إلى اجتماعات لجنة مكافحة الجراد الصحراوي، بلغ الإنفاق خلال الدورة السادسة والثلاثين للجنة 91 في المائة من الاحتياجات المقدرة ويتوقع تسجيل نفس النسبة في الدورة السابعة والثلاثين. وبدل الإنفاق على التدريب على إطلاق برنامج تدريب المسؤولين الإعلاميين في مجال الجراد يتم اختيارهم مداورة من مختلف المناطق. ويمضي كل متدرّب 11 شهراً في إدارة المعلومات عن الجراد الصحراوي في مقر منظمة الأغذية والزراعة، يتعلّم خلالها كيفية معالجة التقارير الواردة من البلدان المتضررة من الجراد الصحراوي وحفظها في الأرشيف واستعمالها عند إعداد النشرة الشهرية عن الجراد الصحراوي. كما يشمل التدريب أيضاً استخدام نظام استكشاف بيئة الجراد الصحراوي وإدارتها (رامسيس) وتفسير صور الأقمار الاصطناعية واستخدام أجهزة الكمبيوتر واللغة الإنكليزية عند الحاجة. وقد أنهى المتدرّبان من السودان والنيجر دورتهما التدريبية بينما لا يزال متدرّب واحد من باكستان يتابعها. وتجدر الإشارة إلى أنّه تمّ تخطي الميزانية المخصصة للتدريب بأشواط في إطار مبادرة تدريب المسؤولين الإعلاميين في مجال الجراد. لذا، لا بدّ من زيادة الميزانية كي يتواصل العمل بهذا النظام طيلة عام 2004.

3-4 ولم تعقد الجماعة الفنية التابعة للجنة مكافحة الجراد الصحراوي أي اجتماع لها في الفترة موضوع البحث، مما يفسّر ضعف الإنفاق. ومن المقرر عقد اجتماع لها في مطلع عام 2004. ولم ينفذ إلا نشاط واحد فقط في إطار الميزانية المخصصة لاجتماع الخبراء الفنيين وهو تحديداً تمويل المشاركين في الاجتماع المنعقد في روما عام 2002 والذي نوقش في خلاله تشكيل الهيئة الجديدة لمكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية. ومن المتوقع أن يكون لتشكيل هذه الهيئة الجديدة وقع كبير على جهود نظام امبرس للتوصل إلى إدارة وقائية مستدامة للجراد. ونظراً إلى تدني أعداد الجراد الصحراوي، بقي توافر معلومات جديدة عن جرات مبيدات الآفات محدوداً. فلم تعقد الجماعة الاستشارية المعنية بمبيدات الآفات أي اجتماع لها عامي 2001 و2002 مع أنه تقرر عقد اجتماع لها في ديسمبر/كانون الأول 2003. وبادرت الأمانة عوضاً عن ذلك إلى إنشاء قاعدة بيانات تضمّ كافة المعلومات عن تجارب مبيدات الآفات التي

استعرضتها الجماعة حتى الآن. وتولت هذه المهمة جامعة فاغينينغن وسيتم اختبارها في الاجتماع المقبل. ويؤمل في أن يؤدي ذلك إلى تفعيل عمل الجماعة الاستشارية في المستقبل. وقد استخدمت الأموال المخصصة للدراسات الاستشارية لإجراء دراسة مصغرة عن صنع آلية رخيصة تناسب كافة الطرقات تسمح برش مبيدات الجراد حتى في الأراضي الوعرة. ومن المهام الرئيسية الأخرى المباشرة بمسح كافة التقارير عن الجراد الموجودة في الأرشفة والواردة من البلدان المتضررة من الجراد بين عامي 1952 و2002 توصلاً إلى إنشاء قاعدة بيانات عنها. وستحل هذه الأخيرة محلّ العدد الكبير من النسخ الورقية لدى المجموعة المعنية بالجراد وستوفّر مساحات شاسعة. وستتاح قاعدة البيانات للبلدان المتضررة كي يتسنى لها بسهولة الحصول على المعلومات التاريخية والإطلاع عليها. وقد تخطت تكاليف المشروع الميزانية المخصصة له. ومولت لجنة مكافحة الجراد الصحراوي 50 في المائة من التكاليف اعتباراً من منتصف عام 2003 بينما توزعت النسبة المتبقية على الهيئات الإقليمية الثلاث.

3-5 وتركز جزء من الإنفاق في برنامج امبرس على دعم تطوير الاستشعار عن بُعد على اعتباره أداة عملية، فيما حاول الجزء الآخر المساعدة على جعل استعمال نظام إدارة البيانات عن الجراد في رامسيس أسهل بالنسبة إلى الأفراد والبلدان، فضلاً عن المساعدة على تطوير برنامج امبرس في المنطقة الغربية. وستتخلل الدورة السابعة والثلاثين عروض منفصلة عن التقدم المحرز.

#### 4- الميزانية و خطة العمل للفترة 2005/2004

4-1 من المتوقع استخدام الرصيد النقدي الموجود لتنفيذ الأنشطة الواجب استكمالها قبل نهاية عام 2003؛ لذا يقترح ألا تتعدى الميزانية وخطة العمل لعامي 2004 و2005 حجم الاشتراكات السنوية (880 183 دولاراً أمريكياً). وترد الميزانية المقترحة للفترة 2005/2004 في الجدول 5. ويقترح استخدام أية اشتراكات ترد قبل نهاية عام 2003 لزيادة الأموال المتوافرة لدعم نظام امبرس.

4-2 وسيتمتع تخفيض الميزانية في حال لم يتعدّ حجم الاشتراكات 880 183 دولاراً أمريكياً. وحتى في حال سددت جميع البلدان الأعضاء اشتراكاتها بالكامل، فإن الإنفاق سينخفض حكماً إلى 50 في المائة تقريباً مما كان عليه في الفترة 2003/2002/2001. وهناك على ما يبدو حلاًّ ممكنان لتجنّب تباطؤ النشاط: فإما أن تبذل البلدان ما في وسعها لتسديد المتأخرات ومجموعها 1.4 مليون دولار أمريكي أو أن يُنظر في إمكانية زيادة حجم الاشتراكات. وستسعى الأمانة جاهدة إلى تسديد المتأخرات. كما أنها ستقترح اشتراكات معدلة تعرض على الدورة الثامنة والثلاثين للجنة لدراستها إذا أيدت اللجنة الفكرة في دورتها السابعة والثلاثين.

الجدول 1 (أ)

حساب الأمانة الدولي رقم 9161.00 – MTF/INT/008/MUL

المشروع المشترك بين المناطق لمكافحة الجراد الصحراوي

حساب الأمانة في نظام أوراق كل : مكتب مدير قسم الإنتاج النباتي ووقاية النباتات – TFAA97AA89140

حالة الاشتراكات حتى 2001/12/31

(بالدولار الأمريكي)

الحكومات الأعضاء	المبالغ المستحقة حتى 2000/12/31	الاشتراكات عن *2002/2001	المبالغ المحصلة حتى 2001/12/31	المبالغ المستحقة حتى 2001/12/31
أفغانستان	31,320.00	3,480.00	0.00	34,800.00
الجزائر	0.00	7,700.00	7,700.00	0.00
البحرين	4,600.00	920.00	0.00	5,520.00
الكاميرون	722.51-	2,780.00	0.00	2,057.49
تشاد	75,960.00	3,520.00	0.00	79,480.00
جيبوتي	22,260.00	1,120.00	0.00	23,380.00
مصر	11,480.00	5,740.00	11,480.00	5,740.00
إثيوبيا	8,656.00	4,320.00	12,944.00	32.00
غامبيا	32,109.50	2,420.00	0.00	34,529.50
غانا	36,095.00	3,280.00	0.00	39,375.00
الهند	213.01-	20,000.00	19,786.99	0.00
جمهورية إيران الإسلامية	316,495.24	20,000.00	25,000.00	311,495.24
العراق	133,920.00	7,440.00	0.00	141,360.00
الأردن	3,420.00	3,420.00	3,420.00	3,420.00
كينيا	62,683.39	3,580.00	0.00	66,263.39
لبنان	29,895.98	3,060.00	1,975.00	30,980.98
ليبيا	79,159.22	10,640.00	0.00	89,799.22
مالي	9,279.60	3,600.00	0.00	12,879.60
موريتانيا	63,825.09	2,900.00	0.00	66,725.09
المغرب	16,080.00	5,360.00	0.00	21,440.00
النيجر	69,480.00	3,760.00	0.00	73,240.00
نيجيريا (أ)	67,369.61	0.00	0.00	67,369.61
سلطنة عُمان	21,000.00	2,100.00	0.00	23,100.00
باكستان	6,488.94	6,520.00	6,488.94	6,520.00
قطر	25,470.00	1,760.00	0.00	27,230.00
المملكة العربية السعودية	30,000.00	20,000.00	20,000.00	30,000.00
السنغال	10,667.82	3,520.00	0.00	14,187.82
الصومال	62,274.77	3,500.00	0.00	65,774.77
السودان	45,085.70	3,980.00	0.00	49,065.70
سورية	23,998.12	4,520.00	9,040.00	19,478.12

70,916.44	0.00	4,460.00	66,456.44	تونس
0.00	0.00	0.00	0.00	تركيا (ب)
55,547.60	1,912.40	3,380.00	54,080.00	أوغندا
9,223.80	4,600.00	4,600.00	9,223.80	الإمارات العربية المتحدة
43,065.45	6,500.00	6,500.00	43,065.45	اليمن

1,523,996.82	130,847.33	183,880.00	1,470,964.15	المجموع
--------------	------------	------------	--------------	---------

(أ) انسحبت اعتباراً من عام 1995

(ب) انسحبت اعتباراً من عام 1997

\* تبدأ السنة المالية في يوليو/تموز

الجدول 1(ب)

حساب الأمانة رقم 9161.00 – MTF/INT/008/MUL

المشروع المشترك بين المناطق لمكافحة الجراد الصحراوي

حساب الأمانة في نظام أوراكل : مكتب مدير قسم الإنتاج النباتي ووقاية النباتات – TFAA97AA89140

حالة الاشتراكات حتى 2002/12/31

(بالدولار الأمريكي)

المبالغ المستحقة حتى 2002/12/31	المبالغ المحصلة حتى 2002/12/31	الاشتراكات عن 2003/2002*	المبالغ المستحقة حتى 2001/12/31	الحكومات الأعضاء
38,280.00	0.00	3,480.00	34,800.00	أفغانستان
7,700.00	0.00	7,700.00	0.00	الجزائر
6,440.00	0.00	920.00	5,520.00	البحرين
4,837.49	0.00	2,780.00	2,057.49	الكاميرون
83,000.00	0.00	3,520.00	79,480.00	تشاد
24,500.00	0.00	1,120.00	23,380.00	جيبوتي
0.00	11,480.00	5,740.00	5,740.00	مصر
4,352.00	0.00	4,320.00	32.00	إثيوبيا
36,949.50	0.00	2,420.00	34,529.50	غامبيا
42,655.00	0.00	3,280.00	39,375.00	غانا
0.00	20,000.00	20,000.00	0.00	الهند
331,495.24	0.00	20,000.00	311,495.24	جمهورية إيران الإسلامية
148,800.00	0.00	7,440.00	141,360.00	العراق
8.31	6,831.69	3,420.00	3,420.00	الأردن
62,150.63	7,692.76	3,580.00	66,263.39	كينيا
31,005.98	3,035.00	3,060.00	30,980.98	لبنان
1,028.22	99,411.00	10,640.00	89,799.22	ليبيا
16,479.60	0.00	3,600.00	12,879.60	مالي
59,636.09	9,989.00	2,900.00	66,725.09	موريتانيا
26,800.00	0.00	5,360.00	21,440.00	المغرب
77,000.00	0.00	3,760.00	73,240.00	النيجر
67,369.61	0.00	0.00	67,369.61	نيجيريا (أ)
25,200.00	0.00	2,100.00	23,100.00	سلطنة عُمان
6,520.00	6,520.00	6,520.00	6,520.00	باكستان
27,230.00	1,760.00	1,760.00	27,230.00	قطر
1,470.28-	51,470.28	20,000.00	30,000.00	المملكة العربية السعودية
17,707.82	0.00	3,520.00	14,187.82	السنغال
69,274.77	0.00	3,500.00	65,774.77	الصومال
53,045.70	0.00	3,980.00	49,065.70	السودان



19,478.12	4,520.00	4,520.00	19,478.12	سورية
75,376.44	0.00	4,460.00	70,916.44	تونس
0.00	0.00	0.00	0.00	تركيا (ب)
58,927.60	0.00	3,380.00	55,547.60	أوغندا
13,823.80	0.00	4,600.00	9,223.80	الإمارات العربية المتحدة
49,565.45	0.00	6,500.00	43,065.45	اليمن

1,485,167.09	222,709.73	183,880.00	1,523,996.82	المجموع
--------------	------------	------------	--------------	---------

(أ) انسحبت اعتباراً من عام 1995

(ب) انسحبت اعتباراً من عام 1997

\* تبدأ السنة المالية في يوليو/تموز

الجدول 1(ج)

حساب الأمانة رقم 9161.00 - MTF/INT/008/MUL

المشروع المشترك بين المناطق لمكافحة الجراد الصحراوي

حساب الأمانة في نظام أوراكل : مكتب مدير قسم الإنتاج النباتي ووقاية النباتات - TFAA97AA89140

حالة الاشتراكات حتى 28 يوليو/تموز 2003

(بالدولار الأمريكي)

الحكومات الأعضاء	المبالغ المستحقة حتى 2002/12/31	الاشتراكات عن 2004/2003 *	المبالغ المحصلة حتى 2003/7/28	المبالغ المستحقة حتى 2003/7/28
أفغانستان	38,280.00	3,480.00	0.00	41,760.00
الجزائر	7,700.00	7,700.00	0.00	15,400.00
البحرين	6,440.00	920.00	0.00	7,360.00
الكاميرون	4,837.49	2,780.00	0.00	7,617.49
تشاد	83,000.00	3,520.00	0.00	86,520.00
جيبوتي	24,500.00	1,120.00	0.00	25,620.00
مصر	0.00	5,740.00	0.00	5,740.00
إثيوبيا	4,352.00	4,320.00	4,335.00	4,337.00
غامبيا	36,949.50	2,420.00	0.00	39,369.50
غانا	42,655.00	3,280.00	0.00	45,935.00
الهند	0.00	20,000.00	0.00	20,000.00
جمهورية إيران الإسلامية	331,495.24	20,000.00	0.00	351,495.24
العراق	148,800.00	7,440.00	0.00	156,240.00
الأردن	8.31	3,420.00	0.00	3,428.31
كينيا	62,150.63	3,580.00	3,832.12	61,898.51
لبنان	31,005.98	3,060.00	0.00	34,065.98
ليبيا	1,028.22	10,640.00	9,587.81	2,080.41
مالي	16,479.60	3,600.00	0.00	20,079.60
موريتانيا	59,636.09	2,900.00	0.00	62,536.09
المغرب	26,800.00	5,360.00	0.00	32,160.00
النيجر	77,000.00	3,760.00	0.00	80,760.00
نيجيريا (أ)	67,369.61	0.00	0.00	67,369.61
سلطنة عُمان	25,200.00	2,100.00	0.00	27,300.00
باكستان	6,520.00	6,520.00	6,520.00	6,520.00

2,610.00	26,380.00	1,760.00	27,230.00	قطر
1,470.28-	20,000.00	20,000.00	1,470.28-	المملكة العربية السعودية
21,227.82	0.00	3,520.00	17,707.82	السنغال
72,774.77	0.00	3,500.00	69,274.77	الصومال
57,025.70	0.00	3,980.00	53,045.70	السودان
19,478.12	4,520.00	4,520.00	19,478.12	سورية
79,836.44	0.00	4,460.00	75,376.44	تونس
0.00	0.00	0.00	0.00	تركيا (ب)
62,307.60	0.00	3,380.00	58,927.60	أوغندا
18,423.80	0.00	4,600.00	13,823.80	الإمارات العربية المتحدة
# 56,065.45	0.00	6,500.00	49,565.45	اليمن
1,593,872.16	75,174.93	183,880.00	1,485,167.09	المجموع

(أ) انسحبت اعتباراً من عام 1995 (ب) انسحبت اعتباراً من عام 1997

\* تبدأ السنة المالية في يوليو/تموز

# أشارت اليمن في 03/8/2 إلى أن مبلغ 5173 دولاراً هو في طور التحويل إلى الهيئة.

الجدول 2

موجز الميزانية والمصروفات  
لجنة مكافحة الجراد الصحراوي – حساب الأمانة 9161

2003 مؤقت		2002 نهائي		2001 نهائي		البند	الرقم
المصروفات	الميزانية	المصروفات	الميزانية	المصروفات	الميزانية		
55,444	58,000	92,073	58,000	29,356	58,000	المنح الدراسية	-1
373	25,000	4,032	10,000	23,158	25,000	إصدار وتوزيع نشرة الجراد الصحراوي/وثائق اللجنة	-2
800	30,000	37,830	30,000	48,017	30,000	الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي	-3
3,526	30,000	2,596	30,000	38,497	30,000	عمليات المسح عن الجراد الصحراوي	-4
3,773	50,000	311	-	45,243	50,000	اجتماع اللجنة	-5
17,717	10,000	28,354	10,000	23,375	10,000	التدريب	-6
-	1,000	-	30,000	2,950	1,000	اجتماع الجماعة الفنية	-7
-	30,000	33,504	30,000	(162)	20,000	اجتماع الخبراء الفنيين	-8
-	25,000	27,404	25,000	-	-	المجموعة الاستشارية المعنية بمبيدات الآفات	-9
22,903	10,000	41,962	10,000	-	10,000	الدراسات الاستشارية	-10
39,461	50,000	55,919	50,000	22,818	50,000	دعم برنامج امبرس (الجراد الصحراوي)	-11
		3,573		9,137		البند الواجب تصويبها	-12
143,997	319,000	327,558	283,000	242,389	284,000	المجموع الفرعي	
18,720	41,470	42,582	36,790	31,511	36,920	تكاليف خدمة المشاريع	-13
-	-	-	100,000			حساب الطوارئ	-14
162,717	360,470	370,140	419,790	273,900	320,920	المجموع الكلي	

الجدول 3 (أ)

MTF/INT/008/MUL

حساب الأمانة

لدى

لجنة مكافحة الجراد الصحراوي

كشف الحسابات لعام 2001

التكاليف بالدولار الأمريكي	الوصف	الحساب
115	مرتبات موظفي الخدمات العامة - فحص طبي لها زكي (خطأ ينبغي تصويبه واحتسابه في 007/MUL)	5012
15 131	الاستشاريون - كمال سليمان (السودان) - متدرّب / مسؤول إعلامي في مجال الجراد، 11 شهراً؛	5013
1 637	- Lecoq, M. - ساهم في حلقة عمل نظام امبرس في المنطقة الغربية في نواكشوط في فبراير/شباط 2001؛	
939	- موفدان إلى الدورة السادسة والثلاثين للجنة مكافحة الجراد الصحراوي: 2001/9/28-24 (Pellegrini/Bilbeisi)؛	
6 000	- Agnes Bouche - عقد تأليف، ملصق إعلاني عن امبرس (PO104566)؛	
1 500	- Magor, J. - خدمات استشارية لتدريب المسؤول الإعلامي المتدرّب كمال سليمان (6/11 - 2001/7/14)؛	
1 749	- Mani Tanko - مسؤول إعلامي متدرّب، أجر ديسمبر/كانون الأول 2001	
41	- تأمين طبي للمتدرّب Tanko	
26 997		
8 382	العقود - رسالة اتفاق مع معهد الموارد الطبيعية في المملكة المتحدة، وضع للمسات الأخيرة على نص الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي وطباعة جزء منها (PO 106198)؛	5014
21 987	- طباعة 1000 نسخة باللغة الإنكليزية من الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي (PO 106759)؛	
17 363	- طباعة 700 نسخة إضافية باللغة الإنكليزية (PO 106763).	
47 732		
2 729	ساعات العمل الإضافي - السيدة مها زكي، القاهرة (خطأ ينبغي تصويبه واحتسابه في 007/MUL)	5020
111	- فنيو الهاتف، الدورة السادسة والثلاثين للجنة مكافحة الجراد الصحراوي	
2 840		

## السفر

- 2 196 - مبادلات المبالغ المتراكمة في نظام المحاسبة الميدانية لعام 2001، معلن عنها عام 2002؛
- 534 - Everts, J. - تسديد بدل المعيشة اليومي، يونيو/حزيران 2000، للمشاركة في اجتماع الجماعة الفنية للجنة (AAF0013835)؛
- 2 988 - منير بطرس - بطاقة سفر/بدل المعيشة اليومي للمشاركة في الدورة السادسة والثلاثين للجنة في روما (AHQ0033505)؛
- (162) - بن عامر - تسديد سلفة عن عام 2000 لتغطية تكاليف الترجمة الفورية لمناسبة إنشاء هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية (AHQ0012149)
- 419 - Aston, R. - تسديد تكاليف المشاركة في اجتماع الجماعة الفنية للجنة في يونيو/حزيران 2000 (AHQ0013923)
- 290 - Mani Tanko، مسؤول إعلامي متدرّب في مجال الجراد، سفر للالتحاق بالعمل (AHQ 0039017)
- حلقة عمل نظام امبرس في المنطقة الغربية في نواكشوط، موريتانيا من 10 إلى 15 فبراير/شباط 2001:*
- 581 (Everts, J. (AHQ0024507
- 1 558 حافظ حمدي، تونس (AHQ0024151)
- 1 906 Djibrine Idrissa، تشاد (AHQ0024148)
- 1 116 Moussa Sissoko، مالي (AHQ0024122)
- 940 غوط سعيد، المغرب (AHQ0024142)
- 940 الأخضر رشيد، هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في شمال غرب أفريقيا
- 1 719 Cheferou Mahatan، النيجر (AHQ0024145)
- 940 Faustin Diatta، السنغال (AHQ0024146)
- 2 486 Mohamed Lazar، الجزائر (AHQ0024107)
- 1 989 مصطفى عليش، ليبيا (AHQ0024121)
- Magor, J.، سافر إلى روما للتدريب
- 311 مسؤول إعلامي متدرّب (AHQ0029794)
- 3 433 Everts, J.، ممثلة Locustox في الدورة السادسة والثلاثين للجنة مكافحة الجراد الصحراوي (AHQ0033690)
- (خطأ: تحتسب نسبة 50 في المائة في NET /686)
- 1 997 بشير شارا، الناطق باسم الجماعة الفنية للجنة مكافحة الجراد الصحراوي (AHQ0033881)
- 1 356 بن حليلة - لجنة مكافحة الجراد الصحراوي، روما، 01/9/28-24 (AHQ0033856)
- (خطأ ينبغي تصويبه واحتسابه في البرنامج العادي)
- 1 370 م. طاهر، ضيف خاص في الدورة السادسة والثلاثين للجنة (AHQ0034889)
- 1 094 Roy, J.، حائز على ميدالية في الدورة التي عقدتها اللجنة (AHQ0033852)
- 1 589 Oomen, P.، الناطق باسم المجموعة الاستشارية المعنية بمبيدات الآفات (AHQ0033171)

	92	مومين، المستفيد من منحة دراسية (عاد إلى بلاده بعدما أكمل دراسته) (AHQ0030488)	
	563	الحريري، المستفيد من منحة دراسية (عاد إلى بلاده بعدما أكمل دراسته) (AHQ0023826)	
<b>33 012</b>	767	Ghaemian، المستفيد من منحة دراسية (يستعدّ للسفر إلى المملكة المتحدة)	
		<b>التدريب</b>	<b>5023</b>
	18 692	عدنان خان (المملكة العربية السعودية)، المستفيد من منحة دراسية، ماسترز علوم في جامعة الخرطوم، السودان	
	393	خالد الحريري (سورية)، المستفيد من منحة دراسية، دكتوراه في جامعة فيصل أباد، باكستان	
	4 673	خالد مومين (الجزائر)، المستفيد من منحة دراسية، دكتوراه في المعهد الوطني للزراعة في تونس	
	4 923	Ishfaque Muhammad (باكستان)، المستفيد من منحة دراسية، دكتوراه في جامعة فيصل أباد	
	2 000	رسوم تسجيل (PO92046) Ghaemian (جمهورية إيران الإسلامية)	
	2 498	المستفيد من منحة دراسية، ماسترز علوم من معهد Imperial College في سيلوود بارك في المملكة المتحدة	
<b>27 934</b>	(5 245)	التسويات من الأعوام الماضية	
		<b>المشتريات القابلة للاهلاك</b>	<b>5024</b>
	112	ميدالية فضية لصالح J. Roy، قدّمت له خلال الدورة السادسة والثلاثين للجنة	
	4 221	جهاز عرض بواسطة برنامج Power-point تستخدمه اللجنة (PO 107113)	
<b>4 344</b>	11	تأمين على جهاز العرض	
		<b>المشتريات غير القابلة للاهلاك</b>	<b>5025</b>
	(388)	تسديد التكاليف الخاطئة لجهاز كمبيوتر محمول لمكتب القاهرة في 1999/9 (PO 69408)	
<b>2 833</b>	3 221	معدات لمكافحة الجراد في المغرب (خطأ ينبغي تصويبه واحتسابه في 006/ MUL)	
		<b>الضيافة</b>	<b>5026</b>
	59	Engraving الميدالية الفضية لصالح J. Roy	
	111	حفل غداء على شرف الوفد المشترك بين الاتحاد الأوروبي وVarese، تطوير الاستشعار عن بُعد في نظام امبرس	
	282	أوقات الاستراحة خلال الدورة السادسة والثلاثين للجنة مكافحة الجراد الصحراوي	
<b>452</b>			

	<u>مصروفات التشغيل العامة</u>	5028
	موريتانيا:	
24 805	- تكاليف التشغيل CLAA لإجراء عمليات المسح عن الجراد	
4 246	- مصروفات التشغيل لعقد حلقة العمل الإقليمية عن تحسين تطبيق مكافحة الجراد، أكجوجت	
10 000	مالي:	
	- تكاليف تشغيل وحدة الجراد في عمليات المسح عن الجراد	
	النيجر:	
3 692	- تكاليف تشغيل وحدة الجراد في عمليات المسح عن الجراد	
1 440	إعداد الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي في مجال الرصد البيئي من جانب Locustox	
(1 155)	تصويب الأخطاء في أموال Locustox	
	التكاليف المحلية لنظام امبرس في المنطقة الغربية في القاهرة:	
28	المستفيد من Petty cash	
867	الهاتف/الفاكس	
<b>43 923</b>		
	<u>المصروفات الداخلية</u>	5050
28 942	الترجمة الفورية باللغات العربية والإنكليزية والفرنسية في الدورة السادسة والثلاثين للجنة	
22 598	ترجمة وطباعة أوراق العمل للدورة السادسة والثلاثين للجنة باللغات العربية والإنكليزية والفرنسية	
560	تكاليف توزيع نشرة الجراد الصحراوي	
107	تدريب المتدرب كمال سليمان على اللغة الإنكليزية	
<b>52 207</b>		
<b>242 389</b>	<u>مجموع المصروفات عام 2001</u>	
<b>31 511</b>	تكاليف الدعم 13%	5029
<b>273 900</b>	<u>المجموع الكلي للمصروفات عام 2001:</u>	



الجدول 3(ب)

MTF/INT/008/MUL

حساب الأمانة

لدى لجنة مكافحة الجراد الصحراوي

كشف الحسابات لعام 2002

التكاليف بالدولار الأمريكي	الوصف	الحساب
	الاستشاريون	5013
1,758	Magor J - استشارة لتدريب المسؤول الإعلامي المتدرب Tanko M. (02/2/4 - 1/6)؛	
5,000	Lie, Svein - عقد تأليف: استعراض المؤلفات ورفع تقرير عن تحسين قوة الدفع لآلية اختبارية لرش مبيدات الجراد في الأراضي الوعرة؛	
27,734	Ceccato, P - تحسين الاستشعار عن بُعد/نظام رامسيس بواسطة نظام اميرس (02/12/5 - 1/1) دفع 50 في المائة من التكاليف من INT/008 و50 في المائة من FAO RP A4؛	
10,000	Russel-Smith, M - ترجمة المزيد من الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي إلى اللغة الفرنسية (77 يوماً؛ PO 113426)؛	
2,000	Russel-Smith, M - ترجمة المزيد من الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي (13 يوماً؛ PO 119006)؛	
10,000	م. - تعريب الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي (83 يوماً؛ PO 113543)؛	
2,000	محسن الجندي - تحرير النسخة العربية من الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي (AC-PO120760)؛	
9,000	Van der Valk, H - مراجعة الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي الخاصة بالسلامة وبالبيئة وتجهيزها للتوضيب (30 يوماً؛ PO114706)؛	
1,500	Roy, J - مراجعة فنية للنسخة الفرنسية من الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي (15 يوماً؛ PO116106)؛	
2,200	Jones, A - توضيب النسخة الجاهزة للطباعة من الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي الخاصة بالسلامة وبالبيئة (11 يوماً؛ PO124366)؛	
18,026	Mani Tanko (النيجر) - مسؤول إعلامي متدرب في مجال الجراد، 11 شهراً (02/11/01)؛ (PO109596)؛	
3,575	Balouch, Ghulam (باكستان) - مسؤول إعلامي متدرب في مجال الجراد، 11 شهراً (02/12 - 03/10)؛ (PO 125349)؛	

	1,000	Rubegni, R. - تصميم وتنفيذ ميدالية للذكرى الخمسين لإنشاء لجنة مكافحة الجراد الصحراوي (PO127279)	
93,793		<u>العقود</u>	5014
	27,404	قرض لتسديد التكاليف الإضافية لطباعة الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي عام 2001	
	2,000	رسالة اتفاق مع جامعة فاغينينغن لإنشاء قاعدة بيانات لمحفوظات المجموعة الاستشارية المعنية بمبيدات الآفات (PO116247)	
28,534		عقد لهاشم البتوي من أجل توضيح وتنسيق الترجمة العربية للخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي كي تكون جاهزة للطباعة (PO127711)	
		<u>السفر</u>	5021
	1,707	مؤمن العلوي، المستفيد من منحة دراسية للمشاركة في حلقة العمل المشتركة بين ULV ونظام امبرس لاختبار جهاز الرش (AHQ0051045)	
	(1,743)	تم تصويب الخطأ: بطرس إلى الدورة السادسة والثلاثين للجنة مكافحة الجراد الصحراوي (AHQ0033505)	
	5,712	تم تصويب الخطأ: المشاركون في الاجتماع المشترك بين المنظمة المشتركة لمكافحة الجراد والطيور وهيئة مكافحة الجراد الصحراوي في شمال غرب أفريقيا لإنشاء هيئة جديدة، تتحمل اللجنة التكاليف من الآن فصاعداً	
	21	J. Everts. - طلب تسديد تكاليف السفر إلى الدورة السادسة والثلاثين للجنة (AHQ0033690)	
	460	P. Ceccato. - طلب تسديد تكاليف السفر عند السفر للالتحاق بالعمل (AHQ0039656)	
	3,237	Ceccato - إلى المغرب/موريتانيا لتطوير نظام امبرس ورامسيس والاستشعار عن بُعد (AHQ0045236)	
	2,476	Ceccato - إلى النيجر/مالي لتطوير نظام امبرس ورامسيس والاستشعار عن بُعد (AHQ0053049)	
	2,048	Ceccato - إلى موريتانيا لتركيب نظام رامسيس جديد والمشاركة في حلقة عمل عن التقانات الجديدة في مجال الجراد (AHQ0055189)	
	939	محمد الأمين - إلى مالي للمساعدة على تقييم قدرة منظمة وقاية النباتات على إدارة الجراد (AHQ0044447)	
	898	Singh, Satbir (الهند) المستفيد من منحة دراسية - إلى السودان، لنيل شهادة من جامعة الخرطوم (AHQ049707)	
	335	أبوبكر حسين مسعود (ليبييا) المستفيد من منحة دراسية - إلى السودان لنيل شهادة من جامعة الخرطوم (AHQ0049866)	
	38	أعباء البريد في منظمة الأغذية والزراعة في موريتانيا	
	243	تكاليف عودة عدنان خان المستفيد من منحة دراسية إلى بلاده بعدما أكمل دروسه	

- 3,717 الوليد فتحي عمر (ليبيا) - إلى سلطنة عُمان للمشاركة في حلقة عمل نظام  
امبرس لتدريب المدربين (AHQ0049977)
- 769 Magor, J. - السفر من المملكة المتحدة إلى روما لتدريب مسؤول إعلامي  
متدرّب (AHQ0052993 + AHQ0039690)

اجتماع لإنشاء هيئة جديدة لمكافحة الجراد في المنطقة الغربية، 18-  
2002/9/20، روما:

- 3,405 Ndoubabe Tigaye (تشاد) - (AHQ0050130)
- 2,319 Ould Cheik Bouya (موريتانيا) - (AHQ0049829)
- 2,914 Bernard Maiga (مالي) - (AHQ0049821)
- 2,704 غوت سعيد (المغرب) - (AHQ0049253)
- 5,179 Cheferou Mahatan (النيجر) - (AHQ0049358)
- 2,802 Mbodj Macoumba (السنغال) - (AHQ0050139)
- 972 مومين علي (الجزائر) - (AHQ0050691) بدل معيشة يومي
- 1,481 عليش مصطفى (ليبيا) - (AHQ0050135)

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في موريشيوس

- 3,573 (خطأ ينبغي تصويبه)

46,206

التدريب

5023

- 10,507 Ghaemian (جمهورية إيران الإسلامية) المستفيد من منحة دراسية،  
دروس لنيل ماجستير علوم من معهد Imperial College في سيلوود بارك في  
المملكة المتحدة (02/9/30-01/10/1)
- 15,643 Ghaemian المستفيد من منحة دراسية، رسوم التعليم، 2002/2001
- 14,092 عدنان خان (المملكة العربية السعودية) المستفيد من منحة دراسية، دروس  
ماجستير علوم من جامعة الخرطوم في السودان
- 5,000 عدنان خان المستفيد من منحة دراسية، رسوم التعليم

دبلوم في إدارة الجراد من جامعة الخرطوم، رسوم التسجيل؛

- 5,000 Singh, Satbir (الهند)
- 5,000 الطيّب (السودان)
- 5,000 أبو بكر (ليبيا)
- 5,000 القطابري (اليمن)
- أجور؛
- 7,472 أبو بكر
- 7,472 Singh, Satbir
- 4,215 الطيّب

750	مومين خالد (الجزائر) المستفيد من منحة دراسية - بدل إعداد الأطروحة	
3,739	Ishfaqe Muhammad (باكستان) المستفيد من منحة دراسية - أجر	
<b>88,890</b>		
	<u>المشتريات القابلة للاهلاك</u>	5024
	جهاز عرض بواسطة برنامج Power Point مطلوب منذ عام 2001	
	إنتمان منقول إلى حساب آخر	
(134)		
<b>(134)</b>		
	<u>المشتريات غير القابلة للاهلاك</u>	5025
2,596	تجهيزات عمليات المسح عن الجراد لحملة 2003/2002 في موريتانيا	
<b>2,596</b>		
	<u>الضيافة</u>	5026
265	إقامة حفل استقبال على شرف المشاركين في اجتماع إنشاء هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في روما في 12 سبتمبر/أيلول 2002	
<b>265</b>		
	<u>مصروفات التشغيل العامة</u>	5028
18,472	جرى تصويب الخطأ: احتسبت التكاليف خطأً عام 1999 في INT/006	
	عوضاً عن INT/008	
515	رسوم الهاتف/الفاكس في نظام امبرس في القاهرة	
1,167	تكاليف 80 نسخة من كتاب Jean Roy، وُزِعَ على البلدان المتضررة من الجراد الصحراوي	
200	نفقات تعيين المسؤول الإعلامي المتدرب Balouch, Ghulam	
<b>20,354</b>		
	<u>مصروفات غير مباشرة عامة</u>	5040
3,246	البريد/الحقيبة الدولية بما في ذلك لإرسال الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي	
<b>3,246</b>		
	<u>المصروفات الداخلية</u>	5050
36,962	F.Farina، موظف من فئة الخدمات العامة G-2 للمساعدة على مسح التقارير عن الجراد من 1952 إلى 2002 تمهيداً لإنشاء قاعدة بيانات تستخدمها البلدان المتضررة من الجراد والباحثون؛	
4,303	مترجمون فوريون في اجتماع إنشاء هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية في سبتمبر/أيلول 2002	
309	دورة تدريبية على اللغة الإنكليزية من المستوى أ للمتدرب Mani Tanko	
786	طباعة الأعداد 279 إلى 289 من نشرة الجراد الصحراوي	

201 طباعة 150 نسخة من مشاوررة الخبراء المعنية باستخدام مبيدات الفطريات  
لكافحة الجراد، روما، 2001/12

اجتماع هيئة مكافحة الجراد الصحراوي في المنطقة الغربية في  
سبتمبر/أيلول 2002:

154	تعريب وطباعة الدعوة لحضور اجتماع إنشاء الهيئة؛
96	تعريب جدول الأعمال
116	تعريب ورقة العمل
116	تعريب خطة العمل المؤقتة
765	تعريب تقرير الاجتماع
<b>43,808</b>	

**327,558** مجموع المصروفات عام 2002

**42,582** تكاليف الدعم (13٪)

5029

**370,140** المجموع الكلي للمصروفات عام 2002:

الجدول 3 (ج)

MTF/INT/008/MUL

حساب الأمانة لدى

لجنة مكافحة الجراد الصحراوي

كشف الحسابات لسنة 2003

حتى 31 يوليو/تموز 2003

التكاليف بالدولار الأمريكي	الوصف	الحساب
	<u>مرتبات موظفي الخدمات العامة</u>	5012
22,903	F.Farina ، موظف من فئة الخدمات العامة G-2 للمساعدة على مسح التقارير عن الجراد من 1952 إلى 2002 تمهيداً لإنشاء قاعدة بيانات تستخدمها البلدان المتضررة من الجراد والباحثون؛	
<b>22,903</b>		
	<u>الاستشاريون</u>	5013
2,723	– Duranton, J-F ، إلى موريتانيا لإسداء المشورة الفنية إلى مركز الجراد لإجراء عمليات المسح عن الجراد؛	
16,392	– Balouch Ghulam (باكستان) – مسؤول إعلامي متدرّب في مجال الجراد، 11 شهراً (02/11/18 – 03/10/17) (PO 125349)؛	
33,051	– Ceccato, P ، تحسين الاستشعار عن بُعد/نظام رامسيس من خلال نظام امبرس، 11 شهراً (03/12/19–1/20) سُدد 50 في المائة من التتكاليف من INT/008 و50 في المائة من FAO RP A4 (PO126157)؛	
2,261	– Pender, Judith – تدريب خبراء سعوديين في الجراد على استخدام نظام رامسيس بواسطة نظام امبرس (PO127531)؛	
800	– Mitchell, L ، التحرير الفني للخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي الخاصة بالسلامة والبيئة (PO128846)	
<b>55,227</b>		
	<u>العقود</u>	5014
803	مرصد الجو الفرنسي Meteofrance: الحصول على البيانات المناخية التاريخية الناقصة	
<b>803</b>		
	<u>السفر</u>	5021
493	– Ceccato, P ، تكاليف العودة إلى بلاده عند انتهاء العقد عام 2002 (AHQ0039656)	
454	إرسال Ishfaque (باكستان) المستفيد من منحة دراسية إلى المملكة المتحدة لإجراء الأبحاث اللازمة لنيل شهادة الدكتوراه	
(234)	المطالبات بتكاليف السفر، Ceccato ، سنة 2002	
3,545	إرسال الاستشارية J.Pender. إلى المملكة العربية السعودية للتدريب	

	على استخدام نظام رامسيس بواسطة نظام امبرس (AHQ0056673)	
5,078	Balouch Ghulam — سفر للالتحاق بالعمل في روما	820
	<u>التدريب</u>	5023
14,779	Ishfaque (باكستان) المستفيد من منحة دراسية: تابع برنامج أبحاث مدته 12 شهراً عن مكافحة الجراد الصحراوي في معهد الموارد الطبيعية في المملكة المتحدة (PO129362)	
17,152	رسوم معهد الموارد الطبيعية (PO131830)	
	<u>دبلوم في إدارة الجراد، جامعة الخرطوم، 2003/2002، تسديد الأجر الثاني</u>	
7,627	أبو بكر حسين (ليبيا)	
8,077	Singh Satbir (الهند)	
7,355	الطيب البلاء (السودان)	
54,990		
	<u>المشتريات القابلة للاهلاك</u>	5024
2,230	إعداد 62 ميدالية فضية لمناسبة الذكرى الخمسين لإنشاء لجنة مكافحة الجراد الصحراوي	
2,230		
	<u>مصرفات التشغيل العامة</u>	5028
1,543	حفر الأسماء على ميداليات الذكرى الخمسين لإنشاء لجنة مكافحة الجراد الصحراوي	
345	مكتب امبرس، القاهرة: رسوم الهاتف/الفاكس	
1,888		
	<u>المصرفات الداخلية</u>	5050
373	طباعة نشرة الجراد الصحراوي	
55	التدريب على اللغات، المسؤول الإعلامي المتدرب Balouch, G.	
450	التدريب على الكمبيوتر، المسؤول الإعلامي المتدرب Balouch G.	
878		
143,997	مجموع المصرفات عام 2003، حتى 31 يوليو/تموز	
18,720	تكاليف الدعم (13٪)	5029
162,717	المجموع الكلي للمصرفات عام 2003:	

#### الجدول 4

#### المنح الدراسية التي قدمتها لجنة مكافحة الجراد الصحراوي في إطار حساب الأمانة MTF/INT/008/MUL

التعليقات	المصروفات	2003	2002	2001	2000	1999	المستفيد من المنحة الدراسية
		الميزانية بالدولار	المصروفات	الميزانية بالدولار	المصروفات	الميزانية بالدولار	
سنة التسوية 2001		68,000	68,000	68,000	68,000	68,000	
مددت من 2001/1/1 إلى 2001/6/30 PO 76284 لا مجال للتמיד أكثر ما بعد 2001/6/30 حضر في تونس شهادة دكتوراه في علوم الجراد في المعهد الوطني للزراعة خلال الفترة من 1995/11/1 إلى 2001/6/30			750	4,765	20,827	17,570	خالد مومين (الجزائر)  (أكمل دراسته)
الجنسية: يمني بلد الدراسة: الهند البرنامج: ماجستير علوم في علم الحشرات (الجراد الصحراوي) المعهد المضيف: كلية الزراعة في راجستان فترة الدراسة: 40 شهراً					504	6,884	الشيباني عادل (اليمن)  (أكمل دراسته)



التعليقات	المصروفات	2003	المصروفات	2002	المصروفات	2001	المصروفات	2000	المصروفات	1999	المستفيد من المنحة الدراسية
		الميزانية بالدولار		الميزانية بالدولار		الميزانية بالدولار		الميزانية بالدولار		الميزانية بالدولار	
سنة التسوية 2001		68,000		68,000		68,000		68,000		68,000	
من 1996/8/27 إلى 1999/12/31											
الجنسية: سوري بلد الدراسة: باكستان البرنامج: ماجستير علوم في علم الحشرات (الجراد الصحراوي) المعهد المضيف: جامعة فيصل أباد للزراعة فترة الدراسة: 24 شهراً من 1999/1/20 إلى 2001/1/19					956		9,054		8,235		الحريري خالد (سورية)  (أكمل دراسته)
PO90503 – مددت الدراسة حتى 2001/12/31 بلد الدراسة: باكستان والمملكة المتحدة البرنامج: دكتوراه في علم الحشرات الزراعية المعهد المضيف: جامعة فيصل أباد للزراعة ومعهد الموارد الطبيعية فترة الدراسة: 36 شهراً كحد أقصى بشأن الدراسات في 2000/12/20 ومن المتوقع أن تنتهي في ديسمبر/كانون الأول	32,385		3,739		6,923		585				Muhammad ISHFAQUE (باكستان)  (جارية)

التعليقات	المصروفات	2003	المصروفات	2002	المصروفات	2001	المصروفات	2000	المصروفات	1999	المستفيد من المنحة الدراسية
		الميزانية بالدولار		الميزانية بالدولار		الميزانية بالدولار		الميزانية بالدولار		الميزانية بالدولار	
سنة التسوية 2001		68,000		68,000		68,000		68,000		68,000	
2003											
بلد الدراسة: السودان البرنامج: وقاية المحاصيل، برنامج لنيل شهادة ماجستير علوم المعهد المضيف: جامعة الخرطوم فترة الدراسة: 24 شهراً من 2000/6/26 إلى يونيو/حزيران 2002			19,335		18,692		5,744		3,132		عدنان خان (الملكة العربية السعودية)  (أكمل دراسته)
سيسشارك في برنامج يمتد 12 شهراً لنيل ماجستير علوم في إدارة الآفات في معهد Imperial College في سيلوود بارك في المملكة المتحدة من 01/10/1 إلى 02/9/30			26,150		3,265						GHAEMIAN Mehdi جمهورية إيران الإسلامية (أكمل دراسته)
دراسة تمتد 12 شهراً في جامعة الخرطوم البرنامج: دبلوم في إدارة الجراد الصحراوي من 02/8/24 إلى 03/8/23	7,627		12,807								أبو بكر حسين مسعود (ليبيا)
دراسة تمتد 12 شهراً في جامعة الخرطوم البرنامج: دبلوم في إدارة الجراد الصحراوي من 02/8/24 إلى 03/8/23	8,077		13,370								Singh Satbir (الهند)

التعليقات	المصروفات	2003	المصروفات	2002	المصروفات	2001	المصروفات	2000	المصروفات	1999	المستفيد من المنحة الدراسية
		الميزانية بالدولار		الميزانية بالدولار		الميزانية بالدولار		الميزانية بالدولار		الميزانية بالدولار	
سنة التسوية 2001		68,000		68,000		68,000		68,000		68,000	
دراسة تمتد 12 شهراً في جامعة الخرطوم في مجال مكافحة الجراد الصحراوي البرنامج: دبلوم في إدارة الجراد الصحراوي من 02/8/24 إلى 03/8/23	7,355		9,215								الطيبّ البلا (السودان)
دراسة تمتد 12 شهراً في جامعة الخرطوم في مجال مكافحة الجراد الصحراوي البرنامج: دبلوم في إدارة الجراد الصحراوي من 02/8/24 إلى 03/8/23			5,000								القطابري (اليمن)

الجدول 5

لجنة مكافحة الجراد الصحراوي  
الميزانية المقترحة (بالدولار الأمريكي)

2005	2004		
الميزانية	الميزانية	البند	الرقم
30,000	30,000	المنح الدراسية	-1
25,000	5,000	إصدار وتوزيع نشرة الجراد الصحراوي/وثائق اللجنة	-2
-	25,000	الخطوط التوجيهية بشأن الجراد الصحراوي	-3
-	20,000	عمليات المسح عن الجراد الصحراوي	-4
50,000	-	اجتماع لجنة مكافحة الجراد الصحراوي	-5
25,000	25,000	التدريب	-6
-	30,000	اجتماع الجماعة الفنية	-7
-	-	اجتماع الخبراء الفنيين	-8
25,000	-	المجموعة الاستشارية المعنية بمبيدات الآفات	-9
-	-	الدراسات الاستشارية	-10
7,726	27,726	دعم برنامج امبرس (الجراد الصحراوي)	-11
162,726	162,726	المجموع الفرعي	
21,154	21,154	تكاليف خدمة المشاريع	-12
-	-	حساب الطوارئ	-13
183,880	183,880	المجموع الكلي	